GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Gobierno cumpliendo cu su contribucion na Serlimar

Durante transcurso di dia di ayera, Gobierno di Aruba hunto cu Serlimar a sinta na mesa pa asina discuti un malentendimento cu a surgi den cuadro di e aporte financiero di Gobierno na e instancia encarga cu limpieza. Ehecutivonan di Serlimar a sinta hunto cu Minister Presidente interino, ing. Mike E. de Meza, Minister di Infrastructura interino, Dr. Alex Schwengle, y Minister di Finanzas y Organisacion Gubernamental, Sr. Juan David Yrausquin.

For di Ministerio di Finanzas a compronde cu Gobierno di Aruba ta cumpliendo cabalmente cu su contribucion den cuadro di Ley di Contabilidad, no obstante cu e presupuesto no a wordo formalisa ainda. E mecanismo aki ta pa evita cu servicio gubernamental no paralisa y sector publico por sigui brinda servicionan manera, entre otro, limpieza, educacion, enseñansa y salud publico. Den luna di maart Serlimar a hasta ricibi e contribucion mensual for di cuminsamento di luna.

Relaciona cu e situacion cu a surgi ayera tocante e aporte financiero regular di Gobierno na Serlimar, e minister interino encarga, Dr. Alex Schwengle, a splica di ta lamenta cu un incertidumbre innecesario a ser crea. Diamars Gobierno di Aruba y Serlimar, cu ta un entidad sui generis cu ta conta un un contribucion anual di Gobierno pa su operacionnan, a reuni den bon comprendemento. A palabra cu lo intercambia informacion, evalua e decision cu tin cu wordo tuma y haci e analisisnan necesario pa sigura e servicio cu Serlimar ta duna na comunidad.

ALUMNONAN DI EMMASCHOOL A CAUTIVA MINISTER HOOYBOER-WINKLAAR CU UN RECEPCION ALEGRE Y BUNITA





Diaranson Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un bishita na Emmaschool, unda el a haya un recorido di e scol y a tuma su tempo pa papia cu e muchanan, e cabesante y e team di e scol.

For di momento cu e mandatario a yega na e scol e por a sinti un ambiente bunita y el a keda cautiva pa e alegria di e muchanan.

El a wordo ricibi cu musica y canto di e brassband y un coro di e alumnonan di scol.

Di acuerdo cu publicacion na Colombia

RST ta investigando labamento di placa, unda Aruba y Corsou ta envolvi

DI acuerdo cu publicacionnan recien den medionan di comunicacion Colombiano, RST hunto cu autoridadnan Colombiano ta investigando un labamento di placa formalmente, via di sigaria cu ta drenta legalmente Aruba y Corsou, pero cu ta un contrabando multi-miyonario cu sigarianan Paraguayo.

Na februari ultimo, ehecutivonan di RST tabata na Bogota, unda nan a reuni cu autoridadnan hudicial pa intercambia di informacion.

Bo ta puntra bo mes, si esaki ta forma parti di competencia di presencia di RST? Of esaki ta otro forma di modus operandi, pa desacredita nomber di Aruba, manera a yega di sosode den epoca di Martin Ras.

Di acuerdo cu e publicacionnan haci, e modus operandi aki, structuralmente ta den man di criminalnan Colombiano, kendenan tin 20% di e mercado nacional den nan man.

Maske cu ta trata di informacionnan masha delicado, fuentenan estatal di Colombia a duna El Tiempo di conoce cu RST tin hasta facturanan falso of inventa di exportacion di sigaria cu tin marca di propiedad di Presidente di Paraguay, Horacio Cortes.

RST ta parce tin documentonan di un reunion teni na 2012 entre e representantenan di esnan investiga y un miembro di campaña di Presidente di Paraguay, kende ta ocupa un puesto Ministerial.

Na Brazil, contraband di sigaria te hasta ta supera e volumen di trafico di cocaine.

E publicacion ta menciona tambe cu tin un labamento di placa formal di placa di FARC, esta e grupo guerillero Colombiano y e banda cu ta yama su mes Urabenos.

Segun datonan di e sistema integrado di comercio exterior (SICEX) na 2012, Paraguay y Uruguay a exporta pa Aruba y Corsou 7.5 biyon di sigaria cu ta equivalente na 750 container di 40 pia.

Un grupo di periodista di Brazil, Argentina, Peru y Costa Rica a uni den e investigacion aki a bay na frontera pa investiga e modus operandi y a conclui cu e trafico di sigaria t'asina hopi cu ta surpasando e volume di cocaine.

Un cifra obteni via Gzaeta do Povo a laga como evidencia e tamaño di e negoshi multi-miyonario aki. Unda mencion ta ser haci cu ya caba a confisca 79 miyon di dolar na marihuana y 907 miyon na sigaria Paraguayo.

E intercepta yamadanana telefonico di e "matrimonio> cu tin entre FARC y Mafia, unda e.o. na Maicao, Colombia tin 18 compania cu ta importa sigaria y bebida alcoholic for di Aruba. E negoshi aki ta opera pa dos ruman y un comerciante Guajiro, cu e.o. RST ta investigando.

Den solamente 6 luna di tempo, e comerciante a move 3.5 miyon di dolar di importacion for di Corsou y Aruba, Y e dos rumannan a cubri 2.5 miyon dolar den mesun periodo.

E hefenan di frente 59 y 19 di FARC, Luis Alejandro Cuadras Solorzano, aliasd "Leon Guerra" y Oscar Alberto Guerrero Celedon, igualmente cu e capo Marco Figueroa, alias "Marquitos" y e banda Urabeños ta usa e comerciantenan pa laba placa pa nan organisacion criminal.

FARC y Urabeños a cuminsa cobra pa cada cargamento cu pasa den nan teritorio.

Nomber di algun comerciante di Aruba y Corsou a keda menciona, pero El Tiempo no por a haya contacto cu ningun di nan. RST y Polis Colombiano ta masha avanza den nan investigacion y no ta descarta pa pidi sosten di autoridadnan hudicial di paisnan manera Brazil, Argentina y hasta Merca pa investiga y pone man riba esnan cu ta dedica n'e negoshi aki.

Gobierno di Santos, Cuerpo di Polis y Federacion Nacional di Departamento, ta studiando medidanan pa controla contrabando di sigaria, bebida, gasoline y otro mercancianan.

RST a duna di conoce cu for di final di 2012, nan tin registro di un colaborador di campaña di Presidente di Paraguay, cu ta bay bin Aruba, y kende awe ta un alto funcionario den Gobierno di Presidente Horacio Cartes. El a reuni varios biaha cu empresarionan envolvi den distribucion di sigaria, produci na Paraguay.

Maske den un interrogacion anterior, e funcionario ey a nenga di conoce isla di Aruba y cu su relacion cu Presidente Horacio

Tabatin varios cumbre organisa caba pa define e strategia pa duna e grupo envolvi, un golpi y pone un paro definitive n'e practica aki di labamento di placa y contrabanda di sigaria, licor, pa cual organisacionnan criminal ta haya nan fondo pa sigui financia actividadnan di baho mundo.

Tog ta keda e pregunta, RST tin e competencia pa haci e investigacion aki? Na Aruba, Ministerio Publico no kier comenta riba e publicacion aki ainda.

Segun Alejandro Muyale:

Combersacion cu potencial inversionista posibel solucion pa problema di Tiara Air

CORTE di Husticia a trata e caso di Tiara Air diamars caminda cu hues a duna Tiara Air un luna di tempo pa purba sali for su problemanan financiero.

Despues di e tratamento di e caso, sr. Alejandro Muyale a duna un splicacion di e plan cu lo tin den e 30 dianan binidero.

Sr. Muyale ta splica cu Tiara ta bezig pa busca otro inversionista pasobra no ta kedando cla cu Gobierno na Venezuela. E negociacionnan aki ta continua y ta spera pa termina esaki mas lihe ta posibel. Sr. Muyale a duna di conoce cu tin algun inversionista cu sigur ta hopi interesa. Tambe ta spera cu por haci deposito den e dianan aki pa paga salario y tambe continua cu operacion.

Pa loke ta trata debedornan, Sr. Muyale a bisa cu nan ta spera cu pronto e inversionista por haci deal pa paga parti di e debenan of pa warda riba e placa cu mester bini for di Venezuela.

Loke sr. Muyale a duna di conoce cu awor mester baha nan gastonan drasticamente. Esaki ta nifica un reduccion di e compania pa por reduci gastonan.

Riba e pregunta dicon no por fia placa na un local, sr. Muyale a contesta cu na Aruba tin banconan tradicional cu ta fia placa solamente ora bo por pone un garantia. Tiara Air no tin e posibilidad pa pone garantia na e momentonan aki. Aviacion ta keda un negoshi cu riesgonan halto. Na e momentonan aki Tiara Air tin 30 dia mas pa resolve nan problemanan financiero y ta conta cu e personal tanto na tera y di cabina pa haci lo maximo pa continua den operacion.



Mirando cu e presion cu tin

Ministerio Publico a laga Landsrecherche investiga caso di Guilfred Besaril

Despues di tur e comentario y presion cu tin via di e.o. radio-emisoranan p'e caso di Guilfred Besaril, kende a dal auto, pa despues bay cas pa sosega, pa despues bay Warda di Polis pa duna su declaracion, a pone cu Ministerio Publico a dicidi saca e investigacion for di man di Polis y a laga Landsrecherche mes haci e investigacion.

Mirando cu Guilfred Besaril ta un ex polis, mas ainda tabata Presidente di Sindicato di Polis, y mas ainda ora cu e mes a declara cu un polis a conseh'e pa bandona sitio di accidente, considerando cu nos ta un comunidad chiquito, unda tog tur hende lo haya sa kico ta kico, Landsrecherche ta un organo mas independiente, y sigur bon pa sigui cu e investigacion.

Ki dia nan lo keda cla cu e investigacion, sigur lo no ta pa awor, y por tuma su tempo, te ora cu e conclusion lo bira, no tin motibo mas pa conclui nada, ya cu pueblo a lubida.

Nos ta corda ainda e casonan di Lotto pa Deporte, ora cu Recherchenan ta cla pa bay over na detencion, cu Ministerio Publico a saca e investigacion for di man di Recherche y pas'e pa Landsrecherche, sin nunca mas tabatin detencion. Mescos lo por sosode cu e caso di Guilfred Besaril, cu tambe ta bay muri un morto tranquil, esta cu e ta bay den doofpot.

Pasobra e presion di opinion publico t'asina grandi, cu mihor saca e investigacion for di man di propio polisnan, y laga Landsrecherche sigui cu e investigacion.

Pasobra "cacho lo no come cacho", anto no pone polisnan bao di presion, manera t'e caso awor.

Ban wak si nos ta haya razon of no.

Minister Plenipotenciario Jocelyn Croes

Bloomberg ta mira cu vision Aruba ta cuadra cu esun di New York



Probechando bishita di Prome Minister Mike Eman na New York pa ricibi e "Prestigious Engineering Award' pa proyecto di tram di Aruba, e mandatario ta participa tambe den un serie di reunionnan na New York pa crea cooperacion cu institutonan Americano y tambe promove su turismo.

Prome Minister Eman na New York ta wordo compaña pa Minister Plenipotenciario staciona na Washington Jocelyne Croes. Un di e prome reunionnan di e delegacion di Aruba tabata cu Bloomberg Associates, cu Sra. Croes a cataloga como sumamente positivo. Sra. Croes a splica cu "Bloomberg a haci un bon trabou na ciudad di New York den renobacion y desaroyo urbano, unda e aspecto social tambe a hunga un rol. E infrastructura no a wordo desaroya solamente cu e meta di transporte, pero crea un sociedad mas mobil pa tur hende, unda cu calidad di bida ta hunga un rol grandi."

Minister Plenipotenciario Croes: "e bunita tabata cu den e reunion a wordo bisa cu e vision di Gobierno di Aruba ta cuadra hopi cu e vision di e Gobierno di Bloomberg." Basa riba esaki a keda di mira e posibilidadnan pa coopera cu otro. "Nos lo sigui papia pa mira si tin sinergia pa sigui nos cooperacion," Sra. Croes a termina.

Micheal Bloomberg su termino como alcalde di ciudad di New York a caba na december 2013 despues di a sirbi tres termino sumamente exitoso como e funcionario eligi di mas halto na e "The Big Apple". Awor e ex-alcalde ta haciendo hopi trabounan filantropico y tambe yuda ciudadnan rond di mundo cu e experticio cu e la acumula como alcalde for di 2001 via Bloomberg Associates. E ultimo aki ta un asociacion di expertonan bou guia di e Sr. Bloomberg cu ta coopera cu diferente ciudadnan grandi y paisnan rond mundo pa desaroya y mehora comunidadnan conhuntamente cu expertonan di e mesun ciudadnan.

Minister Yrausquin:

Banco Central a anuncia crecemento economico positivo



Pero finansas publico tin su retonan grandi ainda y nos ta trahando duro pa atende esakinan

Den entrevista cu e mandatario encarga cu finansas di pais Aruba, Juan David Yrausquin, el a remarca cu a haya bon noticia di parti di Banco Central, cu publicacion di e informacion reciente cu economia di Pais Aruba a crece cu 3.9% den aña 2013 y cu pa aña 2014 el o sigui crece cu 2.6%. Segun e mandatario esaki ta noticianan positivo. El a sigui bisa cu a wak manera cu a anuncia algun tempo pasa tambe, cu e economia di pais Aruba ta mustrando positivo pa e proximo añanan. "Nos a bolter for di un situacion economico cu tawata bayendo malo den 2009 y 2010. Na 2011 el a recupera y na 2012 el a cay atrobe, entre otro door di ceramento di e refineria. Y pa 2013, 1 aña despues cu e refineria a cera, por wak cu e economia a recupera y pa 2014 y tur e añanan nos dilanti nos ta wak cifranan positivo".

E titular di finansa a enfatisa cu Banco Central, International Monetary Fund (IMF) y tur instancianan independiente ta mustra esaki. Sinembargo, e minister a duna di conoce, cu manera a expresa na varios ocasion, e parti di gobierno su finansas mes tin su retonan grandi ainda y gobierno ta trahando duro pa atende esakinan. "Y sigur den un momento cu e economia ta bayendo positivo, esaki ta duna mas espacio pa por atende cu e finansas publico compara cu den un situacion cu e economia ta bayendo malo", esaki segun e minister.

E ta na New York pa ricibi 'Prestigious Engineering Award' pa e tram

Prome Minister Mike Eman a percura pa promocion grandi di Aruba den "Fox and Friends"

Probechando di su bishita na New York pa ricibi e 'Prestigious Engineering Award' pa proyecto di tram di Aruba, Prome Minister Mike Eman a haci algun promocion importante pa Aruba tambe, specialmente na momento cu tin un friu inmenso ta asotando varios zona na Merca. Prome Minister Mike Eman tabata cerca e famoso presentado di tempo di Fox News (Fox & Friends) Maria Molina, kende den su seccion, a dedica parti di su programa na Aruba, cual programa a wordo mira sigur pa mas cu 2 miyon persona na Merca.

Principalmente na e momentonan aki Merca ta den un periodo di friu, hopi kier sa con e pronostico ta. E segmento a cuminsa cu e presentadora sinta den un stoel cu su T-shirt di Aruba, manera cu e ta tumando solo na beach. Aruba Tourism Authority (ATA) a prepara un scenario cu ta refleha e ambiente calido di Aruba, cu santo blanco y hasta pastechi a wordo reparti na e presentadora pa e sinti algo di e sabor di Aruba. Prome Minister a papia di e famoso hospitalidad di e Arubianonan y cu e cifra di "repeat visitors" ta hopi halto na e isla.



Den esaki hasta e presentadora a menciona cu esposa di e Prome Minister, Doina, ta un turista cu a yega y a keda Aruba. "El a namora di e isla y awor e ta pertenece na e comunidad di Aruba," Prome Minister Eman a comenta. Sra. Doina Eman a probecha pa bisti e presentadora un pin di Aruba.

Durante e presentacion aki, e nomber di Aruba a wordo menciona varios biaha tanto door di Maria Molina como door di Prome Minister Eman, kende a conta cu e clima na Aruba semper ta varia entre 84 y 88 grado, cu a hala atencion di e presentador, kende a expresa di sigur lo trata pa bishita e isla. E presentadornan mes di e show na dos ocasion a menciona nomber di Aruba.

FOX & Friends ta actualmente e show no. 1 di mainta na Merca. E ta cuminsa pa 6'or di mainta cu e ultimo den noticianan y ta sigui cu un variedad di segmento y e pronostico di tempo tambe ta un parti importante di e show.

Prome Minister Mike Eman dia 29 di maart awor lo ricibi hunto cu su colega Minister Benny Sevinger y Sam Schwartz e prestigioso '2014 Diamond Award by the American Council of Engineering Companies di New York.' Prome Minister Eman lo hiba un discurso na e ceremonia despues cu oficina Sam Schwartz Engineering, e compania cu a ofrece e servicionan di consulta riba e proyecto di tram, ricibi e premio. E premio galardon ta un reconocimento pa e trabou di excelente ingenieria y ta califica e proyecto di tram di Aruba pa ta un finalista den e competencia nacional.

Eprome Carubbian Festival di 2014 lo tuma lugar 27 di maart

Carubbian Festival kier invita pueblo di Aruba en general pa participa cu nan prome edicion di pa aña 2014 cu ta tuma luga riba diahuebs 27 di maart 2014 den centro di San Nicolas.

Despues di un pausa di algun siman, e evento popular aki ta ranca sali atrobe cu algun cambio den e set-up. Pa loke ta trata e area di e show cultural lo wordo rehubica dilanti e edificio di Oficina di Turismo na San Nicolas, net banda di Postkantoor. Riba e plaza nobo aki lo crea un ambiente familiar bon ilumina cu su matanan bunita. Aki lo por mira e show cultural, como tambe e presentacion di e banda Musical Le Groove cu lo tin e primicia pa habri e prome Carubbian Festival di 2014.

Pa e publico local e tentnan cu cuminda lo ta plama den caya principal di San Nicolas, cuminsando na e Food Court riba e parkeerplaats di CMB. E anochi aki manera publico ta custumbra lo ta acompaña pa musica y na altura di Aruba Bank publico lo por disfruta di musica tipico di Aruba, banda di Charlie's Bar lo conta cu un caha di orgel deleitando nos bishitantenan. Banda di esaki sigur lo por disfruta di e souvenir artesania local.

Naturalmente no por laga e esencia di nos cultura afo cu ta e seccion di cuminda crioyo cu lo ta net pabou di Charlie's Bar. Pa bebida por acudi na e barnan den caya. Tur prijs di cuminda y bebida ta keda mescos cu aña pasa.

Na final tanto nos bishitantenan como publico local por disfruta di un tremendo show Carnavalesco, cu su Jump-up pa e turistanan.

Carubbian Festival ta hopi contento di por conta e aña aki tambe cu e sosten di De Palm Tours y Arke Reizen, cu lo trece hopi bishitante pariba di nos isla pa asina aporta den e creacion di e di dos capital turistico di Aruba, cu ta San Nicolas.

Reunion di urgencia na Coba Lodo 42 awe diahuebs pa 7or y si mester ta bay Corte!

MEP a entrega peticion pa reunion publico pa trata e dump na Santa Cruz



Partido MEP ta sostene e lucha di e habitantenan di Coba Lodo y Sabanilla Abou contra e dump. Aparentemente e dump mester habri dia 1 di april, y pesey fraccion di MEP a pidi un reunion publico den Parlamento urgente, prome cu 1 di april.

Tambe partido MEP ta invita un y tur, especialmente esnan cu ta biba den e becindario, pa un reunion urgente awe diahuebs pa 7 or na Coba Lodo 42, pa duna informacion y pa scucha kico ta biba bou di e comunidad.

Pa por cuminsa un landfill Gobierno mester cana e caminda legal, y mester informa e habitantenan, y mester warda te ora un eventual procedura di bezwaar wordo encamina.

Ningun Gobierno por kere cu e ta para riba ley, y si mester partido MEP ta cla pa sostene habitantenan pa bay Corte y bringa e caso aki.

E landfill aki por causa hopi problema na salud di hende y molester p'esnan cu ta biba eybanda. "Mi ta spera cu e Gobierno aki no a scoge e landfill djis pasobra ta Santa Cruz, pasobra e pueblo di Santa Cruz no merece esaki", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a finalisa.

Janette Sadik-Khan: Strategianan innovativo implementa na Aruba ta un modelo pa mundo

Ehecutivo di Bloomberg Associates yen di elogio pa vision di Prome Minister Mike Eman



Diaranson mainta un delegacion di Aruba, consistiendo Prome Minister Mike Eman, Minister encarga cu Infrastructura Benny Sevinger y Minister Plenipotenciario di Aruba staciona na Washington Jocelyn Croes a reuni cu Bloomberg Associates, un iniciativa di ex-alcalde di ciudad di New York.

Un di e ehecutivonan di Bloomberg Associates presente den e reunion tabata Janette Sadik-Khan, ehecutivo principal encarga cu e tema di transportacion.

"E reunion tabata tremendo," e ehecutivo a cuminsa pa splica yen di entusiasmo. A papia ampliamente riba e vision di prosperidad sostenibel, tambe a intercambia di pensamento cu "prome minister riba strategianan pa mehora calidad di bida pa hendenan na Aruba y rond mundo," e ehecutivo a señala den un declaracion duna na final di e reunion.

Prome Minister Eman a biaha pa New York hunto cu su colega di Infrastructura pa ricibi e "Prestigious Engineering Award' pa proyecto di tram di Aruba. Pa saca mas probecho di e biahe, e mandatario a organisa un serie di reunion New York promocionando di pais Aruba riba varios tereno, particularmente turisticamente. Diaranson mainta Aruba a haya un tremendo promocion den e programa Fox & Friends, cu un bishita mainta tempran di Prome Minister Mike Eman, cual ta wordo sigui pa mas cu 2 miyon persona. Aruba a resalta den e segmento di clima como un destinacion importante pa vacacion ya cu semper e solo ta briya.



Den e reunion cu Bloomberg Associates a papia riba un serie di tema, entre otro "e strategianan inovativo cu a wordo implementa na Aruba cu ta un bon ehempel pa ciudadnan rond mundo," sra. Janette Sadik-Khan a expresa. E ta referi specificamente loke ta wordo haci riba e frente di energia alternativo, e inovacionnan "lo ta un modelo hopi interesante pa otro ciudadnan," el a sigura y tambe e asercamento pa cu desaroyo sostenibel ta "loke ta bay haci e diferencia pa ciudadnan exitoso na mundo. E hecho cu Aruba ta pone un enfasis grandi riba esaki lo funciona bon pa e hendenan na Aruba awo y den futuro."

Sra. Sadik-Khan bisa di a keda impresiona cu e vision di Prome Minister Mike Eman. "Loke a impresionami di Prome Minister ta cu no solamente e tin un vision pa 4 aña, pero tambe e tin vision a largo plaso, e tin un horizonte mas largo cu masha poco politico eligi tin. Mayoria oficialnan eligi ta mira solamente loke tin nan dilanti den presente."

Na caminda pa 10 aña di Celebracion di Dia Mundial di Teatro y entrega di Premio Nacional di Teatro 2014

Ministerio di Cultura conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta celebra manera ta custumber e Dia Internacional di Teatro en grande.

Tur aña Departamento di Cultura Aruba ta organisa e actividad teatral di mas grandi na Aruba cu ta relaciona cu Celebracion di Dia Mundial di Teatro aki na Aruba. Cada aña ta otorga e Premio Nacional di Teatro na un persona, grupo of fundacion cu a traha y contribui grandemente cu e desaroyo di teatro na Aruba.

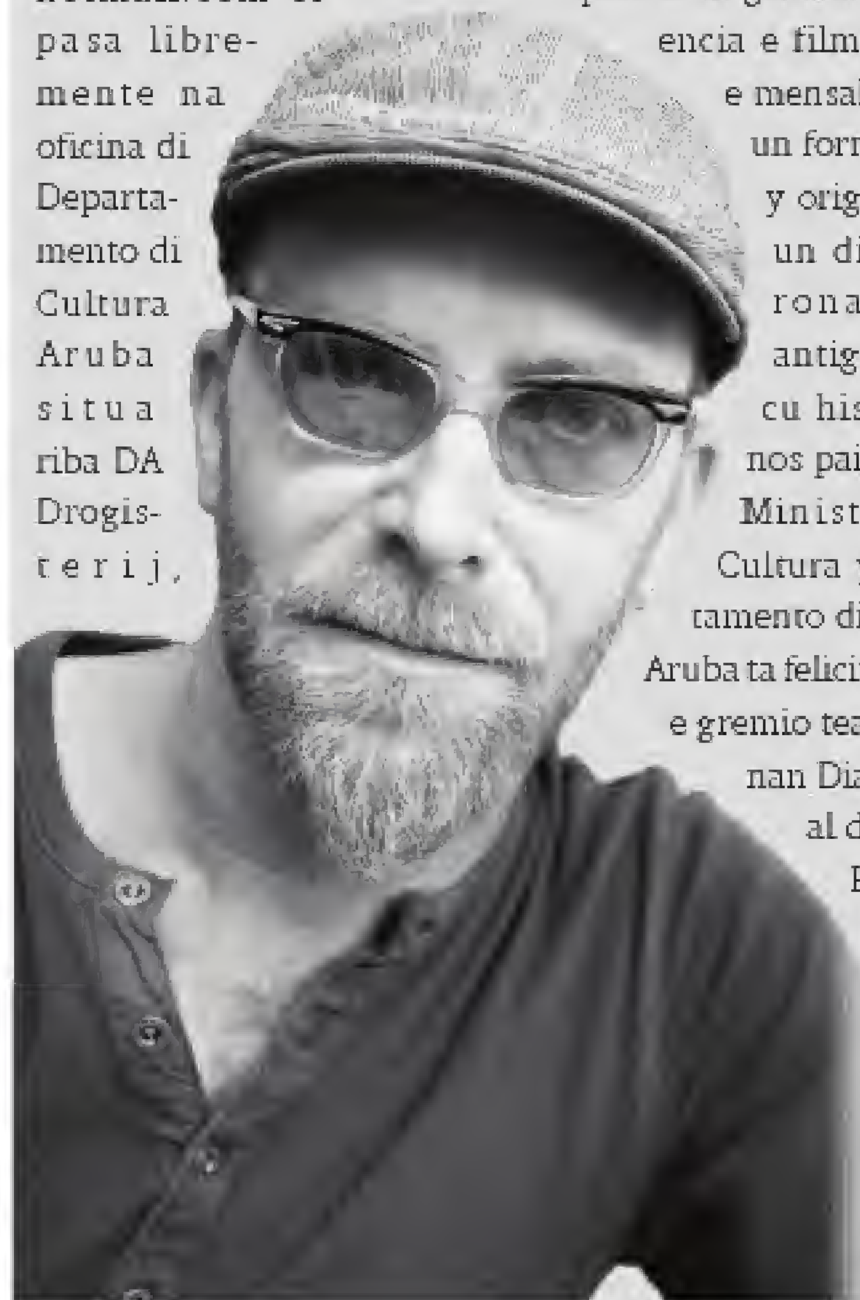
Na aña 2014, nos ta duna e oportunidad pa pueblo por apunta e persona, fundacion, grupo cu ta na remarca pa haya e premio aki, na unda nos lo entrega esaki riba e celebracion grandi cu lo tuma luga riba 26 di augustus cu ta Dia di Actor.

Publico por manda nomber di su nominado faborito, cu'n descripcion chikito di e trabao di e persona of grupo nomina via e-mail na teatroaruba@hotmail.com of pasa libremente na oficina di Departamento di Cultura Aruba situa riba DA Drogisterij, prome piso di Horizonte Building na L.G Smith Boulevard # 134.

E fecha ultimo pa entrega e nominadonan di 2014 lo ta riba dialuna 28 di april na Departamento di Cultura Aruba. Pa loke ta trata e actividad grandi mes lo tuma luga riba dia 26 di augustus, na unda den otro comunicado nos lo informa di e programa oficial di celebracion di 10 aña.

Den cuadro di e Celebracion di Dia Mundial Di Teatro 2014 cu ta tur aña riba dia 27 di maart, lo tene un ceremonia di lectura di mensahe mundial di teatro skirbi pa Brett Bailey di Sur Africa y traduci na Papiamento pa Sr. Frank Croes, e prome Poeta di Patria, lesa pa diferente poeta, actor y directornan di teatro local. E actividad aki lo tuma luga mañan diahuebs, dia 27 di maart na teatro Seri Noka na Santa Cruz cuminsando pa 5'or di atardi pa 7'or di anochi

Departamento di Cultura Aruba ta invita comunidad y prensa en general pa presencia e filmacion di e mensahe aki di un forma unico y original den un di e teatronan mas antiguo yena cu historia di nos pais Aruba.



Ministerio di Cultura y Departamento di Cultura Aruba ta felicita henter e gremio teatral riba nan Dia Mundial di Teatro. Pabien!

Arubus ta bay ahusta su tarifanan

Arubus den cuadro di mehoracion di su servicio y tambe e situacion mirando su situacion financiero, ta bay ahusta su tarifanan.

Durante un rueda di prensa recientemente director di Arubus, sr. Theo Croes a trece dilanti cu e prijs ta bay cambia di 2,25 pa 2,50 pa ruta. For di 1998 ta uzando e tarifanan bieu pues a yega tempo pa ahusta esakinan.

Tambe ta bay introduci un asina yama 'Advantage card', cu ta



bay tin diferente bentaha pa e usuarionan. Esnan cu ta uza bus frecuentemente sigur lo beneficia di esaki.

Segun Croes, un di e bentahanan ta cu bo no mester paga pa e carchi, pues bo ta spaar 15 florin. Tambe ta asina cu e carchi no tin fecha di vencemento.

E carchi ta pa bo por cumpra ticket special cu ta dunabo beneficio. Tin dos categoria di ticket cu bo por cumpra, usando e carchi di bentaha. Un di e categorianan ta uno unda cu bo por paga 100 florin pa 50 trip. Si bo scoge esey, bo lo ta pagando 2 florin pa cada trip, en bes di e 2,50 cu bo lo mester paga normalmente.

E ta bay ta valido si pa solamente 30 dia, pues den 30 dia lo bo mester a uza bo 50 trips. Esey mas tanto ta pa facilita e personanan cu tur dia ta coi bus pa bay di San Nicolas por ehempel pa Oranjestad y vise versa."Den e 50 trip tin 10 trip free, cu ta haci cu e persona ta haya un descuento di 25 florin pa carchi", segun Croes.

E di dos opcion ta pa bo cumpra un ticket di 100 trip, pa cual bo ta paga 195 florin.

"Cu e Advantage card nos kier mantene nos usuarionan na un tarifa mas economico, nos kier amplia e cantidad di usuario y nos kier pa esunnan cu no conoce e servicionan di Arubus, pa haci uzo di e advantage card aki y paga menos", segun director di Arubus.

E Advantage Card lo wordo introduci riba dia 7 di April, hunto cu otro carchinan.

Tambe Arubus ta bay introduci un asina yama "day pass". Esaki por wordo uza den 1 dia ariba tur ruta di Arubus. E mesun dia cu bo swipe e caarchi e mester wordo uza.

Tambe ta bay introduci un "retour card" cu ta valido riba e mesun ruta di ida I buelta.

Lo tin un carchi tambe special riba e ruta pa Baby Beach.

Tur e carchinan aki lo tin imagennan di paisahe di Aruba y despues di uza por sirbi como souvenir.

Desde 7 di april lo tin un booth na Oranjestad caminda tur carchi lo bay ta obtenibel y tambe na tur e puntonan di benta di custumber y tambe lo bay aumenta puntonan di benta na e hotel area.

Awe 27 maart 2014

Corte di Prome Instancia tin e siguiente casonan hudicial pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	D.A.G.E. A.A.A.A. D.R.V. F.M.R.C. J.J.B.J.	Uitspraak
08.30	L.A.	A. ta wordo acusa di intento di homicidio riba 20 di juni 2013.
09.30	B.A.I.	I. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (esta, un cuchio y/of sker) riba 29 di september 2012.
10.00	S.C.J.A.	A. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas riba 17 di oktober 2012 di un of mas airco.
10.30	J.R.H.	H. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 21 di augustus 2011.
11.00	O.E.K.	K. ta wordo acusa di falsificacion di un carta di buena conducta den e periodo di 28 di december 2011 te 17 di maart 2012 y di haci uso di un documento falsifica den e mes periodo ey.
11.30	R.R.V.	V. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un accu riba 12 di februari 2012.

Trash by Ronchi ta presenta plus size spring 2014

E ultimo tendencia nan di moda plus size pa Primavera '14 ya caba ta den boutique







PRIMAVERA 2014 ta un espectacular temporada di moda. E caracteristacanan cu mas ta describi e temporada aki ta estampado, color y versatilidad. E uzo di "prints" ta un remarcabel tendencia pa e temporada actual. Bistinan casual, cocktail of elegante cu estampado sigur ta un "hot item" e temporada aki. Mester remarca cu e combinacion di piezanan di moda cu estampado hunto cu piezanan fuerte den color solido ta un "waw mix" pa e season actual. Pensa ariba "botanical gardens" y tambe ariba "retro delights" pa haya un idea di e tendencia di estampado cu definitivamente ta domina e temporada aki. Spring 2014 ta trece cune un variedad di shorts, bermudas, capri y linnen pants pa e hende muhe cu tin mas curva. Plus Size sigur ta gosa di e tendencia nan aki na TRASH BY RONCHI. E boutique a caba di ricibi un impresionante coleccion di moda Plus Size cu ta representa tur e tendencia nan di moda internacional mas admirabel. Ya caba e boutique ta renombra pa su estilo y servicio como tambe pa e hecho cu su coleccionan Plus Size ta sinonimo na tendencia nan di moda internacional. "Mi ta in love cu e Spring 2014 collection di TRASH BY RONCHI. E fashion pieces di e season tin tremendo fit y ta super trendy" ta locual plus supermodel Nicole Godett a duna di conoce. Definitivamente e coleccion di moda Primavera 2014 pa Plus Size di TRASH BY RONCHI ta causando furor. E boutique ta situa na Sibeliusstraat # 8 y ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi. Un y tur ta wordo invita pa bishita e boutique y asina gosa di nan espectacular servicio y coleccion di moda inigualabel. Tambe por "like" e pagina di TRASH BY RONCHI ariba Facebook pa mira mas di e coleccion cu e boutique ta representa.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita nan e siman aki

Scol Dun'un man no ta un scol "special" sino un scol "unico"



SCOL Dun'un man ta brinda enseñansa special, pero no ta un scol pa "muchanan special", esaki ta e punto di salida di e cabesante Sharlene Geerman-Rodriguez, kende ta prefera uza e palabra "unico" pa describi e alumnonan di su scol. Esaki e ta basa riba su experiencia amplio cu e alumnonan di 4 pa 16 aña di edad cu tin hopi dificultad pa siña, pues mester di enseñansa special, unda cu ta concentra riba desaroyo di nan talentonan y habilidad nan practico.

Scol Dun'un man ta consisti di klasnan unda dos grupo di edad ta ricibi instruccion hunto, esta 4-6, 6-8, 8-10, etc.
Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar durante di su bishitanan na tur scol di Aruba a topa cu un ambiente hopi bunita y un entusiasmo hopi grandi na Scol Dun'un man. E hobennan a demostra nan talentonan na Minister Hooyboer-Winklaar cu gran cariño y a presenta na e mandatario regalonan den forma di baile, canto, poesia, etc. E no a duda ningun momento y a participa hunto cu e alumnonan, encurashando nan pa siñ'e nan pasonan di baile y canticanan. E minister a keda encanta cu e carisma y cariño desplega, como tambe cu e recuerdo special di su prome bishita como titular di enseñansa na e scol, esta un pintura impresionante. E pintura a wordo crea pa Jocelyn Martinez, un alumno kende ta demostrando un talento excepcional y sobresaliente, riba un nivel sumamente halto. Cada un di nos muchanan ta unico, Sharlene Geerman-Rodriguez a subraya. "Nos filosofia y punto di salida ta cu cada un di nos muchanan ta un mucha riba su mes. Unico. Unico den su talentonan y unico den su forma di siña tambe y esey nos ta purba stimula na scol tambe," Geerman-Rodriguez a splica. E deseo di mas grandi di e team di Scol Dun'un man ta pa e hobennan cu ta atende nan scol wordo reconoci den comunidad como un persona igual cu tur otro persona, cu nan ta wordo trata igual y ta haya mesun oportunidadnan cu cualkier otro hende ta haya. E desaroyo di e muchanan cu talento unico na Aruba ta bayendo den un direccion positivo. Contrario na antes, unda cu hopi biaha e muchanan ta keda cas, awendia mas y mas e mayornan ta exigi enseñansa pa nan yiunan y esaki ta e direccion cu mester sigui, buscando e derecho di enseñansa pa tur talento y na tur nivel, segun e cabesante di Scol Dun'un man. Tin un necesidad pa sigui traha riba desaroyo riba un base mas amplio y berdaderamente sondea y traha riba e posibilidad pa ofrece enseñansa avansa na e studiantenan di Scol Dun'un man, segun Minister Hooyboer-Winklaar. El a añadi cu lo ta trahando riba resolve diferente "knelpunt", pasobra semper tin algo mas cu por haci pa sigui amplia e base di desaroyo. Segun e minister, tin atencion pa brinda un miho cuido tambe; esaki ta inclui un "vangnet" pa problemanan di e alumnonan. Mester pensa por ehempel cu ademas di e retonan pa siña, a alumnonan tin problemanan social, emocional y na cas y lo por yuda nan pa desaroya miho si yuda nan cu e problemanan aki tambe. Minister Hooyboer-Winklaar a keda hopi contento cu su bishita na Scol Dun'un man y a disfruta hopi di e ambiente, pa cera conoci cu e alumnonan talentoso y e team di e scol y combersa cu nan tocante nan deseonan y necesidadnan cu ta haci posibel introduci innovacion y mas instrumento pa ofrece mas y miho instruccion. No por keda sin menciona cu e maestro di aña 2014 ta eherce su bunita trabou na e scol aki di cual sigur ta algo cu ta haci cada un hopi orguyoso , pasobra ta representa a dedicacion cu cada un ta traha cu ne y esaki a refleha cu e premio aki. Concluyendo, e mandatario a expresa su admiracion pa e dedicacion, e pasion y amor cu e team ehemplar di Scol Dun'un man ta demostra den yuda nan alumnonan crece y desaroya nan habilidad y talentonan.

Fundacion Autismo cerca Minister Paul Croes





DIA 2 di April ta dia di mundial di Autismo, un dia pa nos por conscientisa nos mes mas ariba esnan cu ta autista. Tin diferente nivel di autismo y nos mester siña reconoce nan y tambe yuda nan den enseñanza como tambe den compronde nan miho.

E calculo ta cu mas di 1000 persona na Aruba tin e condicion di Autismo.

Minister Paul Croes di asuntonan Social a ricibi Fundacion Autismo na su bureau, y a mustra e Fundacion cu e topico aki, lo tin prioridad pa su maneho e 4 aña nos dilanti.

"Ningun persona den nos sociedad por wordo discrimina a base di nan condicion. Nos mester crea mas conscientisacion den comunidad encuanto Autismo", tabata palabranan di Minister Croes

Sra. Dilma Arends como presidente a expresa palabranan di gratitud pa Minister su apoyo expresa pa e Fundacion Autismo Aruba y ta contento cu Minister Croes tin e topico aki asina cerca di su curason. Minister a mustra riba 4 punto sigur cu e lo desea di traha riba dje.

1. Minister kier mira un investigacion wordo haci na e cantidad di personanan autista na Aruba. 2. Minister Paul Croes lo busca acuerdo di cooperacion cu instancianan internacional pa apoya e fundacion aki na Aruba cu experticio riba e tereno aki.

3. Tambe lo haci esfuersonan pa expertonan por apoya nos comunidad y principalmente leidsters pa reconoce na un edad mas hoben posibel e condicion autismo bou di muchanan.

4. Pa finalmente incorpora muchanan autista den nos sector di educacion (cu apoyo specifico). Alabes e Minister Croes a invita pueblo completo pa apoya e Fundacion Autismo den e caminata dia 2 di April 2014 pa 5:00 pm pa crea mas conscientisacion rond na Aruba. Esnan cu por ariba e dia aki bisti na blauw pa asina duna nan sosten na e grupo special aki.



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

For us, 2013 was as much a banner year as it was a year full of challenges. At Caribbean Mercantile Bank N.V., we aimed to gather our strengths and to support our customers. Our results are a reflection of our people, those same people that are as much our customers as they are our employees, our shareholders, our community and social partners and our fellow citizens of Aruba, all of whom we are proud to share and celebrate our success with. With gratitude, we thank all of Aruba for doing business with us.

HIGHLIGHTS OF CONSOLIDATED FINANCIAL POSITION

annual REPORT

2013

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

FINANCIAL HIGHLIGHTS IN THOUSANDS OF ARUBAN FLORINS • 000s OMITTED

	2013	2012
Total Assets	1,556,325	1,433,796
Total Customer Deposits	1,113,968	1,191,481
Total Loans and Advances	1,036,719	927,141
Shareholders' Equity	208,822	159,724
Net Profit After Tax	55,546	49,330

FINANCIAL HIGHLIGHTS IN PERCENTAGES (%)

Growth in Total Assets	8.55%
Growth in Total Customer Deposits	-6.51%
Growth in Loans and Advances	11.82%
Growth in Net Profit After Tax	12.60%

OTHER KEY DATA OF THE CMB GROUP

	2013	2012
Staff	291	290
Branches	6	7
Bancomatico ATMs	46	46
Client Accounts	209,369	191,055

INCOME STATEMENT

The income presented in our financial statements represents the total income for all 4 companies operating onshore and international businesses based in Aruba. International business and investment activities are a key source and contributor to the bank's consolidated income. Net Profits after tax in accordance with Central Bank of Aruba's guidelines were AFL. 56 million.

All business areas contributed to these results and the net result after tax grew in 2013 by 12.60%.

From CMB N.V.'s total revenues, 26% went to paying personnel expenses, 18% to paying other operating expenses, 16% to paying taxes, and 40% to net profit, hence an appropriate distribution among all stakeholders.

FINANCIAL POSITION

CMB N.V.'s consolidated total assets at the end of December 2013 totaled AFL. 1,556 million, for an increase of 8.55%.

Our customer deposits showed a decrease of 6.51%.

The total of loans and advances to customers increased by 11.82% over 2012.

At the end of December 2013, the book value of CMB N.V.'s Stockholders' Equity surpassed AFL. 208 million. As a result, CMB N.V. has a stronger capital base and is well positioned for the future. This solid capital base is a key strength that our communities and clients can depend on as we build for the future.

TAXES

CMB N.V. paid AFL. 19.8 million in profit taxes in 2013. This amount combined with employee wage and foreign exchange taxes resulted in CMB N.V. facilitating Land Aruba with amounts in excess of AFL. 38 million in 2013.

EMPLOYMENT

At the end of 2013, CMB N.V. directly employed 291 persons. During the year, CMB N.V. paid its employees total salaries and employee benefits amounting to AFL. 33.5 million.

COMMUNITY

CMB N.V. generously donated and financially sponsored over AFL. 750 thousand to neighborhood, religious and sports organizations and to institutions benefiting the youth. Not included in these monetary figures is the assistance given by our volunteer staff to the young and the elderly, in organizations and in homes for the aged.

LOANS

A considerable portion of our loans portfolio is managed by Retail Loans, a division that achieved significant results by offering attractive mortgage and consumer lending products.

DANKI!

Caribbean Mercantile Bank N.V. wants to thank its customers, employees, directors, affiliates, The Bank of Nova Scotia, and shareholder, Maduro & Curiel's Bank N.V., for their patronage and support, thereby making the year 2013 a successful one. Pabien!

P.O. Box 28 - Caya G.F. Betico Croes 53 - Oranjestad, Aruba • Tel: (297) 522-3000 • Fax: (297) 582-4373 • swift: CMBAAWAX • www.cmbnv.com
A subsidiary of Maduro & Curiel's Bank N.V., Curaçao • Affiliated with The Bank of Nova Scotia, Toronto, Canada

BKR Aruba, un necesidad urgente pa nos pais

Registro di debenan cada bes mas cerca di bira un realidad pa Aruba

Pa prome biaha, Aruba lo bay tin e beneficio di tin su propio oficina di registracion di credito, cu existencia di BKR Aruba (Bureau Krediet Registratie Aruba), un oficina forma pa Arubianonan profesional cu experticio riba e materia financiero. Pa esnan cu no ta familiar cu funcion di e oficina aki, ta trata 'ki nan di un fundacion cual via su bureau di expertonan lo bay hiba un registro completo y den forma etico, e debenan di ciudadanonan na Aruba. Esaki tin como meta pa yuda tanto e creditor como e debitor na mantene un acuerdo saludabel pa percura pa esunnan cu haci debe por carga esaki como tambe na esnan otorgando e debe, e siguransa cu e persona por cumpli bek, den un forma sano pa ambos partido. A mira e urgencia pa crea e oficina di registro aki despues di a haci un sondeo den negoshinan cu ta duna credito na Aruba, unda a resalta e problema y consecuencia di no tin un bista fiho y cla di debenan di esnan cu haci peticionnan pa prestamo rond Aruba. E falta di informacion aki, den un forma profesional y etico, ta crea problemanan cu ta termina, hopi biaha, den situacionnan lamentabel manera perdida di propiedad o hasta falta di proteccion p'e creditor por logra recupera su placa bek. Tambe ta trece problemanan social den comunidad. Cu esaki como punto principal, un grupo di Arubianonan profesional a dicidi pa lanta Bureau Krediet Registratie Aruba (BKR Aruba) desde 2005, unda ya caba e grupo di Arubianonan aki a duna presentacionnan na institutonan financiero local y gubernamental. BKR Aruba den un structura di operacion, a firma un MOU (Memoradum of Understanding) cu Bureau Krediet Registratie Nederland (BKR Nederland). BKR Nederland tin 49 aña di experiencia registrando creditonan na Hulanda. Tambe lo duna sosten, coordinacion tanto riba base operacional y tecnicamente na BKR Aruba. Esaki ta pa garantisa pa establece un BKR Aruba c'un credibilidad y un structura responsabel pa protehe e consumidornan y dunadonan di credito. Den lineanan mas specifico, e beneficionan principal di existencia di BKR Aruba ta multiple. Aparte di protege e consumidor, pa no haci demasiado debe, cu e no por carga y protege e dunadonan di credito, cu e consumidor por cumpli cu e credito bek, BKR Aruba ta bay mas leu ainda. E fundacion a tuma como su obligacion, pa establece un Centraal Krediet Informatie Systeem (CKIS) pa tur instituto financiero y comercial por registra su creditonan. Actualmente consumidornan ta haya credito sobresaliente for di comercio cual no tin un sistema pa comparti y/of verifica e peticion di debenan aki cu e banconan local. E sistema habri cu nos tin awor, sin BKR Aruba, ta sigui permiti potencial mal pagadonan di credito sigui fia otro caminda, cual inevitablemente ta trece mal consecuencia unicamente y cu tur su efectonan negativo pa economia di Aruba, afectando tur hende. E sistema di BKR ta uno cu lo contribui na evita fraude y acumulacion for di control di debenan dudoso cu no por cumpli cune. Esaki lo aporta na un economia mas confiabel den maneho di duna credito riba nos dushi isla. Pa e aspecto social, BKR Aruba tambe lo tin beneficio mirando cu su existencia lo yuda departamento di asuntonan social haya menos caso di consumidornan cu ta cay den e circulo vicioso di demasiado debe cu no por keda carga y un miho analisis individual. E prome piedra ta poni. Awor e construccion ta cuminsa pa finalmente establece un forma nobo y positivo pa percura pa crea hunto un sistema financiero saludabel entre creditor y debitornan riba nos pais.

'Student Leadership Summit 2014' tabata un exito total



Pa di tres aña consecutivo 'Kiwanis Circle K Club of the University of Aruba' a organisa y a haci Student Leadership Summit miho conoci como SLS bira un realidad. SLS ta un concepto di entrenamento pa stimula caracteristicanan natural di un lider. Hoben studiante di entre otro Colegio EPI y tambe Universidad di Aruba a participa den e programa aki plania y ehecuta den tres dia. Riba e prome dia cual tabata e "Meet and Greet", tur participante, e grupo organisado y tambe e oradornan internacional y local invita na e evento a conoce otro y a pasa un rato ameno den e veranda bunita y cu clase di Aruba Racquet Club. Dia 2 a enfoca riba e topiconan; visiona y priorisa. Dia 3 a enfoca riba e otro cuater topiconan cu tabata; encurasha, podera, incorpora y evalua. E seis topiconan aki ta locual ta forma parti di E-six Framework di e buki 'The student Leadership Guide' skirbi pa autor Brendon Burchard, cu den ingles ta; empower, embody, envision, enlist, evaluate and encourage. Tanto oradornan internacional como oradornan local esta: Sra. Joyce Bartels Daal, Srta. Kelly Leach, Srta. Maria Fernanda Gándara Gil y Sr. John Shertzer a sa di cumpli cu e tarea importante di encurasha un y tur presente pa desaroya e lider cu ta biba den nan persona, como cu e aña aki SLS a carga e tema ; "Expand the leader within you". Kiwanis Circle K Club of the University of Aruba ta gradici tur esnan cu a participa den SLS 2014 y tur e sponsornan cu a sostene y coopera pa cu e proyecto aki. Danki na Universidad di Aruba, FreeZone Aruba, Ennia, Centro di Desaroyo Aruba (Cede), Royal Bank (RBC), Carribbean Mercantile Bank N.V. (CMB), Tropicana, La Cabana Beach Resort and Casino Aruba, Arubabank, Elite Productions & Entertainment, Aruba Tourism Authority Aruba (ATA) y Smith & Dorlas.

ATIA ta cuestiona: con ta garantisa e privacidad di e comerciante?

DURANTE e ultimo añanan un gran cantidad di procedura y adaptacion di ley a wordo introduci cu negoshinan oficialmente registra mester cumpli cune pa asina semper tin transparencia di ken of kico ta tras di un negoshi of identidad.

ATIA kier cuminsa na señala cu en principio ATIA no tin nada contra transparencia y informacion specialmente pa proteccion di e bon nomber cu nos sector financiero mester por tin local y internacionalmente. Pero e manera cu e ta wordo implementa ta un gran iritacion pa mayoria di comerciante y e manera cu e informacion ta wordo warda ta un preocupacion mayor.

Por ehempel, ora bay na un dokter of un notario esakinan a huramenta di cuida bo informacion y a huramenta cu nada cu ta wordo poni den nan man por ser discuti of comparti cu un tercer persona.
Na Aruba, cu ta un luga chikito, unda cuido di informacion ta dificil pa motibo di e grandura di e isla, e ley ta wordo implementa cu tur instancia cu Banco Central ta contrala ta pidi e mesun enorme cantidad di informacion continuamente. Tampoco comercio no sa con e informacion aki ta wordo cuida door di e instancianan concerni. Nos ta papia aki di documentonan manera un registro di doñonan di compania, ID di tur representante y tur informacion cu nan ta pensa cu por forma parti di nan proteccion.
Si un comerciante tin di haber cu 6 di e instancianan aki cu ta wordo controla, na tur e 6 instancianan aki tur informacion di e negoshi ta na un caminda den e organisacion. Tambe ta bin acerca cu awo negoshinan oficialmente registra mester entrega nan cifranan na Camara di Comercio bou di menasa di boet.
ATIA ta cuestiona lo siguiente: unda e liña di transparencia y privacidad ta core pa comerciantenan? Esnan cu ta maneha esaki ta huramenta na secresia? Con ta garantisa e comerciante su privacidad?

Comercio ta sugeri pa tin un instancia certifica y huramente unda comercio ta registra tur nan documentonan necesario y esnan autorisa pa cu e informacion aki ta puntra si e negoshi tin tur documentacion registra. Na e momento aki, cada 3 dia comercio por trece tur su documentonan sumamente priva pa cualkier instancia cu ta cay bou control di Banco Central.

ATIA ta scucha un gran cantidad di preocupacion ora ta yega na e asunto di privacidad di informacion aki, y ta conta cu instancianan regulatorio a corto plaso bin cu un sistema structura pa controla informacion y cu e comerciante ta sinti su mes comodo cu su privacidad no ta bay perdi den e proceso di transparencia.

Studiante nan di EPI cu proyecto "Hunto Nos Por"

HOBENNAN di EPI cu nan proyecto pa examen a scoge e tema "hunto nos por" nan pa haya punto pa nan examen pa salubridad y servicio 3er aña.
E grupo di 10 hobennan a scoge pa e doelgroep di persona nan cu limitacion mental den nos comunidad durante dos siman nan a haci diferente proyecto cual a cuminsa cu zumba y a caba cu un Expo Talent.
Meta ta pa nan por a laga e clientenan participa y integra mas den nos comunidad.
Nan a sinti cu esaki no solamente ta conta pa nan eindcijfer sino cu el a bira un deseo pa esaki por pasa mas biaha y laga nos personanan cu limitacion participa mas den comunidad y di otro banda, nos comunidad acepta nan manera nan ta tambe.

Diamars atardi riba Linear Park, Minister Paul Croes a bishita e expo aki cu a wordo organisa pa hobennan di EPI sector salubridad y servicio unda 10 hoben studiantenan a invita varios Fundacionnan encarga cu personanan special.





Minister Croes tabatin palabranan di elogio pa e hoben cu manera cu e mes a expresa "tin nan curason na e luga corecto". Pa hobennan expresa e deseo di mira personanan cu limitacion intelectual incorpora y acepta den nos comunidad, ta algo hopi importante. E ta mustra cu nos pais ta den man di hobennan cu vision y cu e curason na e luga corecto. Minister Paul Croes tabata entusiasma pa cu e proyecto di e hobennan aki, y a duna palabra di elogio na cada uno di nan.
Tambe Minister a combersa cu e diferente Fundacionnan cu tabata presente entre nan Biba bou Guia, Fundacion Ambiente Feliz, SVGA, Sonrisa y Trampolin pa trabou. Minister lo keda apoya e institutonan aki cual e ta categorisa como instancianan cu ta haci trabounan grandi y noble pa nos personanan cu tin limitacion y tambe pa henter nos comunidad. E hobennan a keda hopi contento cu bishita di Minister Paul Croes na nan proyecto.

Encuentro interesante entre Minister Paul Croes y SER, Social Economische Raad



UN di e organonan di conseho importante di nos pais ta SER, Social Economische Raad, cu su Presidente Rudy Geerman y miembronan di directiva hunto cu secretario sr. Felix Bijlhout a reuni cu Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes.

Durante di e encuentro importante aki cu Minister Paul Croes, a elabora riba topiconan di interes mutuo pa locual ta trata nos economia, nos mercado laboral y tambe desaroyonan social economico.

Minister Paul Croes ta mira den SER un organo di conseho importante pa apoya Gobierno den su maneho en general. Tambe a dialoga riba locual ta trata su cartera particularmente, conseho riba nos mercado laboral, leynan di labor y desaroyo di sueldo minimo ta keda importante pa su persona. Minister ta kere den nos organonan di control. Nos democracia ta wordo miho sirbi, y siguramente nos maneho ta wordo miho prepara den esaki. SER tambe a expresa di ta dispuesto pa estrecha e lasonan di trabou cu Minister Paul Croes. Datos, investigacion, rapportnan ta keda importante y Minister a duna di conoce cu su departamentonan lo brinda e sosten necesario na SER pa asina nan por yuda den stipula e maneho di Labor.

Bringa cheaplabor, proteccion di nos mercado, desaroyo di sueldo minimo, Arbowet tabata algun di e topiconan cu a wordo treci padilanti.

Minister di Labor drs. Paul Croes lo continua e dialogonan aki, pa asina por yega na un maneho cu ta basa riba conseho di expertonan den e area. Minister a mustra SER riba su vision pa locual ta trata nos mercado laboral, e desaroyo di empleo na Aruba y naturalmente e enfoke riba productividad.

Resumen di relato mensual di januari 2014 di BCA ta mustra cu cantidad di placa den circulacion a expande

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su relato mensual di januari 2014 cu e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 46,0 miyon te na Afl. 3.339,8 miyon, resultando for di un expansion den tanto e reserva di divisa neto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) como den e activo domestico neto di, respectivamente, Afl. 29,1 miyon y Afl. 16,9 miyon.

E subida den e reserva di divisa ta primordialmente debi na un surplus riba e cuenta coriente, como cu entrada genera for di turismo a surpasa pagonan pa importacion di mercancia. E crecemento den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion a resulta for di un aumento di Afl. 31,8 miyon den e debe neto di e sector publico n'e sector bancario, cual a wordo parcialmente mitiga pa bahadanan den transaccionnan no relata na credito y credito n'e sector priva di, respectivamente, Afl. 10,5 miyon y Afl. 4,3 miyon.

E expansion den e debe neto di e sector publico na sector bancario ta relaciona principalmente na un bahada di Afl. 29,0 miyon den e depositonan di Gobierno. E caida den credito na sector priva tabata primordialmente asocia cu un bahada di Afl. 8,3 miyon (-1,5 porciento) den credito na consumidor, cual a wordo mitiga dor di expansion den hipoteca pa vivienda y credito na empresa di, respectivamente, Afl. 3,3 miyon (+0,3 porciento) y Afl. 1,7 miyon (+0,1 porciento).

E indice di prijs di consumo (CPI) di januari 2014 a registra un bahada di 0,2 porciento compara cu e mesun luna di 2013. E contribuyentenan principal n'e bahada aki ta recreacion y cultura, articulonan pa vivienda y vestuario. Excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte), inflacion a baha cu 0,2 porciento, compara cu januari 2013.

E promedio anual di e tasa di inflacion tabata -2,1 porciento na januari 2014. Excluyendo e componentenan di cuminda y energia, inflacion a crece cu 0,2 porciento.

Na januari 2014, e cantidad di turista a registra 82.887 bishitante, esta 9,4 porciento (+7.136 bishitante) mas cu na januari 2013.

E crecemento den e cantidad di turistanan for di Latino America y Norte America di, respectivamente, 23,9 porciento (3.936 bishitante) y 4,9 porciento (2.475 bishitante) a contribui principalmente n'e subida menciona anteriormente.

E crecemento den e mercado Latino Americano ta atribui primordialmente na un aumento den bishitante di Venezuela di 27,7 porciento (+2.612 bishitante).

E expansion den e mercado Norte Americano ta debi na un subida den bishitante di Merca di 5,4 porciento (+2.463 bishitante). E mercado Europeo a registra un aumento di 573 bishitante (+8,5 porciento) na januari 2014, compara cu januari 2013.

E subidanan principal a wordo registra den e cantidad bishitante for di Italia (+199 bishitante) y Inglatera (+109 bishitante).

E cantidad di turista crucero a baha cu 35.665 of 30,1 porciento te na 82.877 na januari 2014, compara cu e mesun luna di e aña anterior.

E caida menciona ta relata na un bahada di 14 barco pa 50 na januari 2014, compara cu 64 na januari 2013.

Dialuna awor ta ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di aña 2014 di vehiculo cu no ta den uzo

Pa haya posibel dispensacion di impuesto pa e siguiente kwartaal

Departamento di Impuesto ta participa cu dialuna awor, 31 di maart, ta ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di aña 2014 di e vehiculonan cu no ta den uzo.

E condicionnan

Ta asina cu un cliente cu tin un vehiculo cu no ta den uzo y cu no lo bay ta den uzo pa un tempo, e no lo tin mester di paga e impuesto di un of mas kwartaal durante aña, solamente si e cliente a cumpli cu e siguiente condicionnan.

1. E cliente a entrega e plachinan di number na Departamento di Impuesto prome cu e kwartaal cuminsa.

2. E plachinan di number a keda aden pa un kwartaal of mas durante aña.

Entregamento di plachinan di number Cliente por entrega e plachinan di number sea na oficina principal na Oranjestad of na un Oficina di gobierno den districto.

E cliente ta acudi cerca un cahero pa yena y firma un formulario. Pa medio di e formulario e cliente ta declara cu e ta entrega e plachinan di number di su vehiculo. Alabes e cliente ta duna e motibo pakico e ta entrega e plachinan por ehempel: pa motibo di biahe largo, vehiculo ta daña etc.

Ta reserva e number pa e aña fiscal coriente

Departamento di Impuesto ta warda e plachinan di number solamente pa aña fiscal 2014. Durante e periodo aki ta reserva e number tambe pa e doño di e vehiculo. Despues di e aña fiscal aki, e cliente ta core riesgo di perde su number si acaso e no reacciona.

Periodo cu e plachinan ta keda aden E dispensacion di impuesto ta depende tambe di con largo un cliente ta laga su plachinan di number aden. Solamente si e plachinan di number a keda aden pa un kwartaal of mas, e ora e cliente no lo tin mester di paga e impuesto di e periodo concerni. Por ehempel: si e vehiculo ta daña pa un luna so durante un kwartaal y e doño a busca e plachinan di number bek, e ora toch e mester paga e impuesto di e kwartaal ey completamente. E dispensacion no ta conta pa cada luna cu e plachi a keda aden sino pa cada kwartaal di
aña.

No tin dispensacion cu forsa retroactivo

No ta duna dispensacion di impuesto cu forsa retroactivo. Esaki ta debi cu mester paga e impuesto delanta. Un cliente cu entrega su plachinan di number na e momentonan aki, no por haya dispensacion mas pa e prome kwartaal di aña 2014 (januari, februari y maart) debi cu e kwartaal aki a cuminsa caba.

Dispensacion na e momentonan aki

Manera ya menciona, pa haya dispensacion di impuesto e cliente mester haci un declaracion y entrega su plachinan di number prome cu e kwartaal cuminsa. E plachinan di number cu keda entrega na e momentonan aki lo por cay bou dispensacion di impuesto pa e di dos kwartaal, esta april, mei y juni 2014. Manera menciona e cliente mester tene cuenta si, cu den caso e busca su plachinan di number bek durante e kwartaal aki, esta durante e luna di april, mei of juni, e cliente lo mester paga e di dos kwartaal completamente.

Dispensacion no ta conta pa gasto di plachi

Cliente por haya dispensacion pa e impuesto solamente y no pa e gastonan di e plachinan di number. Semper e cliente lo mester paga Afl. 20,- pa gasto di e plachinan aki.

Polis ta manda problema pa polisnan di bario

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 09.41, na Shiribana pa un problema cu holo di beerput. Eynan E de C, ta bisa cu su famia tin problema cu holor insoportabel, pa algun luna caba. Segun su declaracion, e holor ta Sali for di e cura di e homber A.K. Polisnan a bay na e cas na Shiribana pa papia cu e personanan concerni. Eynan nan ta topa cu e M.G.P.E. cu a bisa cu e ta traha pa e homber A.K., pero e no ta na cas. El a duna polisnan number di A.K. y e ta bisa cu e ta trahando caba riba e sistema y tin dos luna pa e caba cuna. Polisnan a pone Polisnan di Bario na haltura.

Invitacion pa e Caminda di Cruz den bario di Savaneta

Pastoor Andres Makowiec di parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta/Pos Chikito hunto cu cooperadonan ta participa cu diabierna 28 di maart lo tin caminda di cruz den bario di Savaneta.

E caminda di cruz lo cuminsa na cas di famia Paulus Rasmijn, Mgr. Ellisstraat 1 y ta termina na cas di famia Roselyne Angela, Savaneta 384-N cu un Santo Sacrificio di Misa. Corda bin cu un flashlight. Laga nos probecha e temporada aki pa medita y reflexiona ariba e sufrimento y morto di Hesus pa nos salbacion.

Marinierskazerne ta entrega shelterboxes na Cruz Cora Aruba, aumentando capacidad di opvang durante calamidad tres biaha



Cu e ganashi di Opendag 2013 Marinierskazerne Savaneta a haci donacion na Cruz Cora Aruba di 22 shelterboxes. Den e tent y shelterbox aki, un famia di 5 por biba aden pa varios luna despues di un desaster. Cu e donacion aki, Cruz Cora Aruba ta su capacidad pa opvang den calamidad ta aumenta 3 biaha. E shelterbox ta consisti di entre otro un stoof chikito, wea, jerrican di awa, emmer, dekens y habon pa higiena. E caha ta sera di tal manera cu e por wordo uza tambe pa warda paña of cuminda.

Door di temperatura halto na Aruba cada tent tin tambe un net pa sombra. E tent y shelterbox por wordo transporta cu pickup di Cruz Cora Aruba na e luga afecta pa desaster. E dos pickup aki, donacion di Aruba Airport Authority N.V., ta capacita pa esaki.

Cruz Cora Aruba ta gradici Marina Real pa e gesto aki. E donacion ta significa hopi y ta contribui na un Aruba safe pa nos tur.

Riba potretnan: Plaatsvervangend Commandant LTZ1 Onno Grefen entregando e prome shelterbox na director di Cruz Cora Aruba, Michel La Haye. Nan ta wordo acompaña pa LTZ 2OC Bakker y boluntarionan Sra. Huizinga y sr. Pierre Rasmijn. Fotografo boluntario Humphrey Gomes

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Un Ley di kinderopvang lo mester percura pa tin miho calidad na e crèchenan y centro di muchanan



Oranjestad: Segun parlamentario Sra. Arends-Reyes pa varios aña e topico di control ariba e crèchenan y centro di muchanan ta keda algo importante cu ta biba bou di hopi di nos comunidad. Na otro paisnan manera Merca y Hulanda e tema di " kinderopvang" of crèche pa muchanan di 0 pa 4 aña ta uno cu ta keda uno importante y cu ta keda monitor e calidad di bida y desaroyo di e muchanan. E edad di 0 pa 4 aña ta uno crucial den e desaroyo di muchanan, nan mester di tin guia structura pa cuminsa prepara nan pa e siguiente paso escolar. Na Merca tin e "pre-school" y na Hulanda e voorschoolse opvang cu un programa special cu tur negoshi di crèche tin cu mantene nan mes. Tin varios punto cu nan tin cu mantene nan mes na dje tambe por ehempel uzo di lenguahe, desaroyo emocional y cognitivo, higiena di cuminda, seguridad y prevencion di candela, EHBO, nivel y preparacion di e lidernan di e crèchenan y centro di muchanan. Esaki en bista cu e lidernan mester por nota si e mucha na e edad hoben tin problema cu oido, visual, algun problema cu desaroyo of si e tin algun señal di maltrato of negligencia. Tur crèche of luga di cuido di mucha cu tin 6 of mas mucha ta wordo considera como un negoshi y mester ta registra pa por wordo controla debidamente. No ta husto cu tin crèche ta haya competencia di otro crèchenan ilegal pa motibo di e.o. prijs mas barata. E calidad di bida y desaroyo di e muchanan ta sumamente importante pa keda monitor y pa Aruba tambe bin cu un ley cu ta percura pa tin mas structura pa cuido di nos muchanan.

Esaki tambe den e cuadro di e recomendacionnan di Unicef pa Aruba. Sra. Arends-Reyes a comprende cu tin un concepto di un ley di kinderopvang y lo bay averigua unda e ta y asina pa e yega Parlamento pronto.

Dia 31 di maart 2014 ta e ultimo dia pa entrega 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2013

Lo controla e listanan na momento di entregamento

Departamento di Impuesto ta participa cu dia 31 di maart 2014 ta ultimo dia pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2013. Na momento di entregamento, Departamento di Impuesto lo eherce debido control prome cu acepta e listanan.

Control

Ta sumamente importante pa e listanan ta contene tur e datonan obligatorio. Pesey lo eherce control severo na momento di entrega e listanan menciona. Lo acepta un lista solamente si e ta corectamente y completamente yena. Si esaki no ta e caso, e cliente lo mester haci coreccion prome.

Entregamento

E entregamento di e listanan ta bay na e siguiente manera.

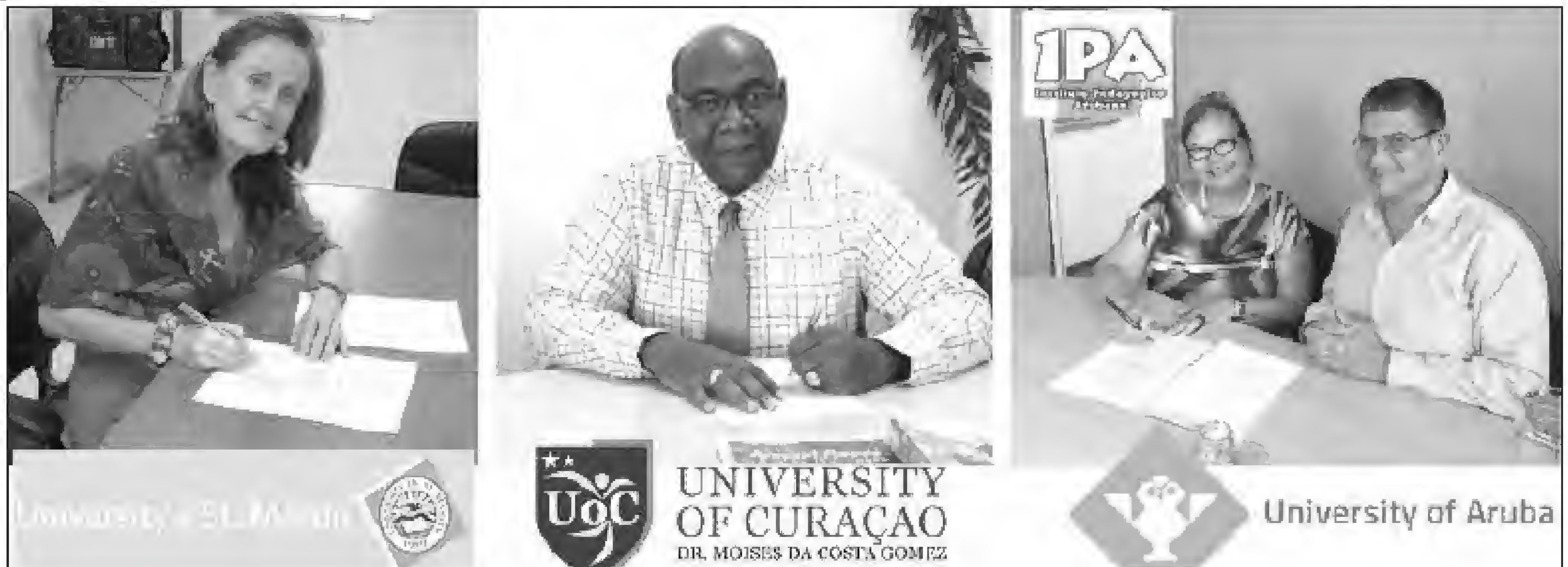
1. E clientenan, cu riba nan listanan hunto ta menciona menos cu 100 empleado y/of tercera persona, mester acudi na e balie 'Fastlane'.

2. E clientenan, cu riba nan listanan hunto ta menciona 100 of mas empleado y/of tercera persona, mester haci un cita prome via e-mail: verzamelstaten@siad.aw. Esaki ta conta pa entregamento di e lista tanto den version digital como den hardcopy. Na momento di pidi e cita, mester duna tambe e cantidad total di empleado y/of tercera persona di cada instituto. Ta hopi importante pa haci e cita pa evita cu ta warda hopi na momento di entregamento.

E ultimo dia pa entrega e listanan colectivo ta 31 di maart proximo. Pesey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y specialmente e conseheronan, pa entrega e listanan mas pronto posibel y no warda te na ultimo. Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan.

Instituto Pedagogico Arubano, Universidadnan di Aruba, Corsou y St. Maarten a firma e conbenio UniCarib

DIAHUEBS dia 20 di maart representante di Universidad di Corsou Dr. Moises da Costa Gomez (UoC), Universidad di Aruba (UA), Universidad di St. Martin (USM) y Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a firma un combenio di cooperacion, e asina yama UniCarib. Pa hopi tempo caba esaki tabata un deseo di cada partner. Locual cu e institutonan tin en comun ta, cu nan ta ofrece enseñansa superior den region di Caribe of den Reino Hulandes. Nan ta mira e necesidad pa reforsa educacion academico y investigacion pa e universidadnan Caribe-Hulandes y otro institutonan di enseñansa superior den region. Door di intensifa e cooperacion mutuo, e partnernan ta kere di por yega mas cerca na otro pa realisa e meta aki.



Segun e acuerdo, e parternan lo aspira pa coopera pa reforsa enseñansa y investigacion den sentido mas amplio. E tres universidadnan y e instituto pedagogico lo explora e posibilidadnan pa ofrece programa educativo nobo, haci intercambio academico y cuminsa cu un programa di investigacion colaborativo. E partnernan lo busca cooperacion substantivo di personal di nivel halto y training pa studiante, transformacion di logronan cientifico y tecnologia encuanto IT E-learning y biblioteca. Cada forma di cooperacion specifico lo ser poni den un combenio di acuerdo cu lo elabora riba detayes. E combenio tin un duracion di dos aña den cua intencion ta pa renoba esaki automaticamente despues di evaluacion.

Pa e partnernan den UniCarib, Maestro Kompas ta e prome proyecto di e cooperacion mutuo desea. Proyecto Maestro Kompas ta iniciativa di y ta controla pa Ministerio di Educacion Hulandes (OWC). Maestro Kompas tin e tarea pa sigura e desaroyo structural y garantisa e calidad di nivel di educacion di Caribe cu ta forma parti di Hulanda. E programa di desaroyo ta encera tur tipo di actividad educativo, variando di profesionalisacion di docentenan den region. Alabes explora riba metodo nobo pa ofrece programanan educativo. Tur e partnernan envolvi den UniCarib primordialmente a expresa nan intencion pa establece , en cooperacion cu Maestro Kompas, un plataforma cu ta haci posibel pa studiante den Caribe sigui estudionan acredita di Maestro na nivel di Bachelor. E programa lo ta ambos na Hulandes y Ingles. Bunita di e programa ta cu e ta uno 'blended' cual ta haci cu e studiantenan por studia den nan region y no mester sali pa exterior. Cada partner di UniCarib ta responsabel pa e ehecutacion di su programa. Den e prome siman di April 2014 e partnernan lo contra na UoC pa yega na un acuerdo con pa sigui cu e proyecto Maestro Kompas.



Poetry night na Cuba's Cooking

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









UN of ta dos aña pasa nan ey mi a cuminsa atende na e fabuloso anochinan di literatura, di poesia, poema y prosa cu regularmente tambe guitaristanan tocando y algun di e poetanan cantando. Mi no a lubida e prome biaha cu mi a participa. Mi a haci conoci cu e gerente di e restaurant aki, situa den Renaissance Market Place, kende tambe ta recita y of expresa temanan actual di interes general y of temanan cu mester di un crenchi mas atencion y mi a haci conoci cu un simpatico dama, Maria Silva, cu ta recita poema prosanan largo di amor masha bunita mes. Mi a duna Douglas, e doño di Cubas cooking e titulo di "The father of poetry night" y Maria a bira "The heart of poetry night". Y ami ? E titulo mas logico y natural. Ami a bira e "Grandma of poetry night". Pakico ? Tawata un impacto grandi pa mi por comparti cu nos hobennan sano y dinamico, scucha nan poemanan y inspira nan cu esanan di mi. Ki interesante pa scucha temanan interesante y profundo sali for di curasonnan asina hoben. Hopi liber, hopi directo. Anto, ami, como Lady Ruth y Oma Lulu pa mi nietonan a sinti mas luz na curason pa a bira e wela pa e momentonan magico di poesia na Cubas cooking pa nos hobennan. Hobennan talentoso cu ta durf sali padilanti cu nan opinionnan y sentimentonan poetico den nan mesun palabra, of ta scoge un of otro poema of poema prosa di un of otro escritor y of poeta di nan gusto y di nan preferencia. Ta manera cu nos ta balansa otro y of complementa otro, manera dos pida ta bira un henter. Manera e ying y e yang. E sucu y e salo. E suave y e picante. E nochinan di poesia na Cubas cooking ta habri caminda pa mas temanan, pone tur pensa mas ariba bida, ariba amor y ariba hopi otro cos mas. Ta reina un super dushi ambiente, hopi gezellig. Tur biaha, prome cu 9'or tin e ante sala cu e grupo di musiconan Cubano tocando y cantando, como e vaste prik di e restaurant aki, cu antes tawata situa den Wilhelminastraat y eynan mi a yega di bay scucha mi amiga cantante cu stem inigualabel Nilka Franka canta cu musica di guitara di si mi no tin hera, di Roy Sneek. E podium y open mike ta cuminsa 9'or di anochi pues, y ta ariba e prome dialuna nan di cada luna, pues un bes pa luna riba e prome Dialuna di luna. Sa tin anochinan special tambe cu ta ariba un otro anochi ora esaki bin padilanti,manera e anochi cu Rosabelle Illis algun tempo atras . Aruba tin hopi talento y hopi hoben cu ta skirbi den nan dagboek, pensamentonan y sentimentonan di nan mesun experiencianan den bida. No ta tur ta tribi share esakinan cu otro, pero ta uza nan como un terapia propio, un self healing therapy si nos por yamele asina, pasobra ora bo expresa bo ta sinti bo libera, ora bo sigui krop bo ta keda verstopt den bo mesun sea dolornan y of tristeza. Mi ta gusta bisa cu alegria ta bay man den man cu tristeza y claro ploma den literatura pa skirbi, ta abo sa kico bo ta sinti, pensa y opina. Antes cu structura stijf pa duna un liña di con pa formula y of skirbi poesia, awendia no mas. Mi a gosa y a siña hopi na un Poem Convention añanan atras na Orlando Fla. Merca, na unda nan ta encurasha pa skirbi liber, pasobra, manera expresa anteriormente, ta abo sa kico bo ta sinti y con abo kier tresele padilanti den bo palabranan ,cu rima of sin rima. Den couplet di 4 regel cada biaha of mas of no. Sigui bo mesun curason y uza e palabranan cu ta bini na bo mente y of na bo curason e momentonan precioso ey den y profundo......sa ken nos ta y pakico nos ta aki na mundo. Sa cu amor tin su mesun bailenan y melodia tur dia. Danki pa lesa mi relato di awe y pasa un dushi dia yen di alegria ! Treat bo mes maske ta un biaha na Cubas cooking riba un prome dialuna di luna, talbes dal nan un call pa confirma si tin anochi di poesia, pasobra tin biaha e gerente sa ta den exterior y ta pospone e fecha, pasobra e mes ta un ferviente participante den e anochinan bunita aki.

Anto......bin cu bo mesun poema pa bo recita , sali for di bo comfortzone un crenchi....y sinti bo bon. Bo por !!!



Don Flip Racing Team ta anuncia:

Sorteo di Hercules Junior Dragster lo ta 1 di juni 2014



RELACIONA cu e situacion cu a presenta na gran parti di e estadonan Mericano specialmente na Greeley, Colorado pa loke ta e temporada di winter, mas cu claro esaki a stroba e proceso di transporte di e Hercules Junior Dragster pa Miami, Florida. Ta pa e motibo aki tambe Don Flip Racing Team a dicidi di hala e fecha di sorteo di e rifa pa di 1 di Juni 2014. Ta asina cu gran parti di Merca a experiencia un di nan temporadanan di invierno/winter pa intensivo den e ultimo añanan. Esaki a haci cu a bin stagnacion formal den transporte di piezanan y acesorionan pa e shop na unda a fabrica e Hercules Junior Dragster pa Don Flip Racing Team. Despues di algun siman di retraso pa loke ta e fabricacion di e Hercules Junior Dragster a presenta mas scenarionan ocasiona pa e caida di sneeuw na Greeley, Colorado. Tranporte via tera di Greeley, Colorado pa Miami, Florida a keda practicamente imposibel. Sinembargo awor cu e temporada di invierno/winter a pasa mas cu claro Sr. Travis Riggle di JR Racecars Inc. a percura pa termina e proceso di shipping y e Hercules Junior Dragster cu un motor cu lo bay core den 12.90 ta rumbo pa Miami, Florida. Pa es motibo aki tambe Don Flip Racing Team a opta pa hala e fecha di sorteo pa asina duna oportunidad tambe pa tur esnan cu tabata pendiente pa e yegada di Hercules Junior Dragster pa por cumpra nan bukinan corespondiente. Por contact varios di e crew di Don Flip Racing Team pa pidido y entrega di bukinan of numbernan.

Por yama Joy Werleman na 594 6140, Sra. Penelope Tromp na 5926335, Mosho Werleman na 593 0991, Mark Tromp na 597 0118, Flip Werleman na 593 2558 y Juancho Werleman na 600 8818.

Manera cu e Hercules Junior Dragster yega Aruba, e crew di Don Flip Racing Team lo ta bay tin un road tour programa pa asina duna tur hende pa cumpra nan ticketnan na varios puntonan strategico den tur bario y districto aki na Aruba. Asina ta corda pone bo linea na awa pa asina dia 1 di Juni bo por gana un Hercules Junior Dragster como prome premio, e di dos premio lo ta un Flat Screen 32' y e di tres premio lo ta un I pad.



"Walk with a Vision 2014" ta dia 30 maart, no perde

FAVI, Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita ta organisa nan di tercer caminata di 5 km diadomingo dia 30 di maart proximo. E aña aki FAVI ta den celebracion di su 40 aniversario y kier invita bo pa bin move pa bo salud hunto cu FAVI.

E caminata aki lo cuminsa pa exactamente 5:30 pm, pero FAVI kier a invita tur hende pa bin tempran esta 4:00 pm pa asina nan por registra y tambe pa 5:00 pm gosa di un Zumba warm up sesion cu Dwayne Wever. Ruta di e caminata lo ta di Fisher'sman hut bay direccion Arashi, bira bin bek y caba na Fisher'sman hut. FAVI lo percura pa fruta y algo di bebe durante y na final di e caminata pa tur cu ta participa. Tambe nos lo tin algun premio atractivo pa rifa entre tur presente entre otro airline ticket cu Insel Air Aruba, weekend stay na The Mill resort, dinner for two di Marriot y mucho mas.

Tickets pa e caminata ta obtenibel na e centro di FAVI y na Runners Aruba pa solamente Afl 5,-. Tur fondo recauda, FAVI ta uza bek pa nos por sigui brinda y ofrece servicio na tur persona cu tin un limitacion visual. Nos ta desea pa pueblo en general bin y cana cu nos y cera conoci cu FAVI mas di cerca. Diantemano nos ta a gradici tur sponsor cu di un of otro manera lo contribui na e caminata. Pa mas informacion of pa ticket por yama nos libremente na 582-5222 of 582-5051. Cumpra bo ticket tempran pa bo no keda afo!







Competencia di flexibilidad tabata exitoso









DIASABRA cu a pasa "De Barracudas Synchronized Swimming Club of Aruba" tawatin un competencia di flexibilidad. Tur atleta a wordo husga ariba nan flexibilidad. Cada atleta mester a demostra e 3 "split", esta pia drechi dilanti, pia links dilanti y e center split. A wordo midi cuanto centimeter falta pa e atleta sinta full flat na suelo. Tawatin diferente atleta cu tin un of mas split full abou! Den cada grupo di edad a eligi un ganado cu tin e tres splitnan mas miho.

E ganado nan tabata: Beginners: Andrea Pagliuca Pucci, 12 aña y menos: Sara Castaño Vidal, 13-15 aña: Barbara Gomez, 16-18 aña: Neftaly Albertsz, Senior: Nikita Pablo.

Hopi pabien na tur atleta!
Pa cualkier informacion di e club De Barracudas por tuma contacto cu Natascha de Veer na 5930015 of Esther Croes na 5930674.

"Ban Move" cu Caminata Gubernamental 2014

ACTIVITEITEN COMMISSIE Directie Financiën (ACDF) a ser funda na october 2009 pa organisa actividadnan riba tereno educativo, social, cultural y deportivo pa asina promove "teamwork" entre e personal di Directie Financiën. Riba programa 2014 di ACDF, luna di april ta Luna di Salud pa su miembronan unda lo tin e.o. charla, prikdag y Caminata Gubernamental 2014. Caminata Gubernamental Tur departamento di Gobierno ta invita pa join Caminata Gubernamental 2014 cual lo tuma luga diasabra 12 april 2014 pa 5: 30 atardi saliendo for di Emmaschool Ayo pa Boca Matividiri y termina na Emmaschool Ayo. Registracion ta cuminsa pa 4'or di atardi y prome cu caminata lo tin un Zumba Warm-up. ACDF ta pidi un contribucion di Afl. 5,= pa persona pa asina yuda cubri e gastonan di caminata y tambe un parti lo bay pa un instancia caritativo. Tur aña ACDF conhuntamente cu personal di Directie Financiën ta haci entrega di donacion na un instancia caritativo. Den pasado a haci entrega di donacion na Grupo Magdalena, Stichting Koningin Wilhelmina Kankerfonds y Fundacion Autismo Aruba, Ban yuda Fichin y Fundacion Alzheimer Aruba. Inscripcion

Pa inscripcion y compra di ticket por acudi na Front Office di Directie Financiën cerca sr. Brian Croes of por yama Brian 5223330, Arminda 5223361, Maruska 5223341, Elynson 5223324, Kenneth 5223355, Bianca 5223345, Clarissa 5223370 of fax na 5824580 of e-mail na info@finance.gov.aw. Un bes mas ACDF ta extende un invitacion cordial na tur empleado, famia, amigo y conoci nan di cada departamento di Gobierno, school, fundacion y compania pa acudi na Caminata Gubernamental 2014 pa hunto nos "Ban Move". E ta un caminata di 5+km, lo tin patia, awa y Gatorade pa cada participante y tambe lo tin bunita doorprizes. Ban move pa nos salud!







Minister Dr. Alex Schwengle ta desea Theo Teixeira tur clase di exito!

Hoben Arubiano di apenas 16 aña cu un futuro prometedor como futbolista na Alemania



DIAMARS mainta e hoben deportista Theo Teixeira a haci un bishita di cortesia na Minister di Salud, Cuido di nos Grandinan y Deporte Dr. Alex Schwengle. Theo ta un hoben scogi pa bira un di talentonan den e disciplina di futbol y e lo ta biahando pa Alemania den e proximo simannan. El a conta cu tur e proyecto aki a cuminsa cu su team Dakota y nan a haya un chens pa bay afo. E tabata un "try out" cu e team a haya na Fort Lauderdale. Esaki a consisti di 32 hoben y 5 a wordo scogi pa bay Inglatera.

Theo Teixeira ta un di e hobennan cu a wordo selecta hunto cu 4 hungado mas, tres di Aruba y dos di Bonaire. October aña pasa nan a wordo invita pa bay Inglatera na e competencia di "Grand Skill Finals", el a splica. E competencia tabata hopi duro y cu participacion di 150 hoben rond mundo. Na final lo scoge un hoben so kende lo gana e "Grand Skill Finals". Theo hunto cu otro hoben Arubiano, esta Jeanmarc Ansterstijn a logra cay den e Top 20. "Nos no a logra mas cu esey, pero nos a yega hopi leu pasobra e no tabata facil", el a agrega.

Aunke nan no a yega mas leu, e hobennan a haya un yamada di Carlos Demilio cu a puntra nan pa drenta den nan scol pa asina por hisa nan nivel di futbol y nan disciplina. Na Inglatera, nan a participa den un kamp caminda a scoge 10 hungado y e hobennan aki a bolbe haya invitacion pa bay participa den dje, Teixeira a duna di conoce. Durante e dos luna cu el a keda eynan pa training y un otro meneer tabata hopi interesa den e desempeño di Theo y ta asina cu el a pidi pa haci'e un evaluacion. E persona aki a keda di mand'e un email y papia cu su mayornan pa asina e por a bay haci e training na Alemania, el a laga sa. Theo mes a keda sorprendi y asina mes e meneer a permanece den contacto cu su mayornan y regla tur cos pa e por a bay Alemania.

Segun Theo Teixeira, e tin cu bay bek awor y custumbra cu e team pa dos luna y despues bay Alemania dia 20 di Mei. El a agrega cu tempo cu e tabata train cu e school di Carlos Demilio, el a bay un campeonato na Las Vegas. Eynan tabata duna scholarship y nan tabata busca hungado.

"Nos team, Escuela Carlos Demilio a logra gana invicto full e tournament. Mi a haya un yamada via di mi representante ora mi tabata ayanan, cual tabata Carlos Demilio, cu un school di Dallas, Texas a puntra pa mi y nan lo kier bay den un kamp, na Juni-Juli pa mi bay y wak mi riba veld y con mi ta personalmente", Teixeira a expresa.

E meta di Theo aworaki ta Alemania. E kier drenta den un team profesional ya cu esey semper tabata su soño. "Mi mensahe ta pa nunca no give up, semper Dios na prome luga. Esey ta loke ami ta haci y semper ta bo mes y dedica na loke bo gusta". Pa esaki ta rekeri hopi disciplina y no mester laga school un banda. Theo, pa algun tempo mester a stop cu school, pero e lo sigui pasobra educacion ta algo primordial y cu e mester pa su futuro tambe, el a enfatiza.

Minister di Salud, Cuido di Nos Grandinan y Deporte a keda masha asombra y hopi optimista riba e futuro di Theo. El a gradici Theo pa e bishita y ta dese'e sigur tur clase di exito den su carera como futbolista. Theo Teixeira lo ta sigur un hoben cu lo laga e nomber di Aruba resona den exterior y cu lo destaca pa su esfuerso y disciplina, e mandatario a termina bisando.

Como sponsor orguyoso:

Lotto ta felicita ganadonan di Feria Himno y Bandera

Na Villa Floralina

NA Villa Floralina a tuma luga riba dianan 22 y 23 di Maart e Feria Himno y Bandera 2014 cual a consisti di un competencia di cabay di tur modalidad y pa jinetenan y amazonanan di tur edad. Lotto, e Loteria di Aruba ta masha orguyoso di por tabata sponsor di e tremendo evento aki unda por a mira e jinetenan y amazonanan riba cabay. Pa e dia aki e resultado tabata cu Kyra Suarez a resulta e miho Amazona 4-5:, Miho Amazona 6-8 tabata Ella Nucete, Miho Amazona 9-11: Genesis Pietersz -Categoria Amazona 12-14: Mihor Amazona: Melanie Wever, 1 Puesto: Sanjili Nicholson, 2 Puesto: Natalia Mouawad, 3 Puesto: Aaliyah Acosta, 4 Puesto: Nina van Romondt, 5 Puesto: Izavie Figueroa, -Categoria Amazona 15-17: Miho: Richelle Chirino, 1 Puesto: Savannah Hasham, 2 Puesto: Danielle Moron (Curacao), 3 Puesto: Shayna Werleman, 4 Puesto: Eva Pols, 5 Puesto: Eline de Kool. E miho Amazona pa e categoria 21-24 a resulta Brigitte Werleman.

Pa loke ta jinetenan, e resultado a keda di e siguiente manera, Jinete 12-14: Mihor Jinete: Willem Werleman, 1 Puesto: Jordano Hugo (Curaçao), 2 Puesto: Gianluca Curiel -Jinete 15-17: Mihor Jinete: Chayon Kock, 1 Puesto: Caleb Melendez -Jinete 18-20: Mihor Jinete: Juan Jose Werleman, 1 Puesto: Paul Nicolaas -Jinete 21-14: Mihor Jinete: Mark Bruin, 1 Puesto: Marc Yanez.

Un bes mas Lotto, e loteria di Aruba kier expresa palabranan di pabien na tur esunnan cu a participa na e bunita evento aki y na e ganadonan pa nan bon desempeño.

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.











Botica Mediq a percura pa

Fundacion Funari a ricibi su "renovacion mereci"



E aña'ki atrobe Visser Corporation a dicidi di no keda afor di Aruba Doet. Visser Corporation ta participa hunto cu su empleadonan di su 6 boticanan Mediq. E biaha aki nan a dicidi di duna Fundacion Funari e renovacion cu tanto e mester di dje.

E edificio di Funari ta existi mas di 100 aña caba. Funari ta un fundacion cu ta prepara actividadnan pa hende cu limitacion fisico y ta existi for dia aña 1968, pero a bira un fundacion oficialmente 13 di maart 1979. Tur esaki tabata danki na zuster Gaudiosa cu a mira cu tabata tin basta hende invalido y cu limitacion cu tabata isola for di nos comunidad. Riba e potretnan por aprecia e empleadonan di e boticanan Mediq cu a mehora e condicion di e edificio y haciele mas bunita pa asina brinda e importancia di e servicio di locual e fundacion Funari ta conoci di haci, cu ta pa mehora e calidad di bida pa su bishitantenan/miembronan.

Empleadonan di Visser Corporation a yuda verf e diferente areanan cu tabatin mester di esaki, drecha balkinan cu tabata los y por ultimo un borchi nobo pa e edificio a wordo poni. E clientenan, boluntarionan y bishitantenan por identifica e localidad di Fundacion Funari mas facil di e forma aki.

Visser Corporation mes tin un trayectoria largo den nos comunidad di extende su mes na nos comunidad cu e meta di mehora y aprecia e calidad di bida di nos sociedad/medio ambiente. Pa e motibo aki nan ta comprende e importancia di mantene e edificio aki.

Aña pasa durante e prome edicion di Aruba Doet, Visser Corporation y su empleadonan di Visser Pharmacies (actualmente Boticanan Mediq) a percura pa Cas Marie y Fundacion Hende Muher den Dificultad nan edificio wordo renoba.

Durante 2013 Visser Pharmacies a cambia e nomber di nan boticanan pa Mediq. Mediq ta un cadena di boticanan Hulandes cu ta wordo representa den forma di "Franchise" pa Visser Corporation aki na Aruba y Curaçao.

Boticanan Mediq ta un centro cu ta ofrece productonan farmaceutico di cuido y servicio cu ta dirigi pa yuda e cliente biba cuidando su salud. E pashent ta central den tur locual Boticanan Mediq ta representa. E concepto tras di e boticanan di Mediq ta pa yuda e pashent biba un bida mas saludabel, unda cu prevencion ta na prome lugar. E productonan y serviciona di Mediq ta dirigi pa hisa e calidad di nan pashent. Den e boticanan di Mediq bo por encontra bo remedinan cu ta wordo receta door di dokter, pero alabes productonan y servicionan pa bo biba un bida mas saludabel. Asina tur hende por ta mas tempo productivo den nos comunidad y mas feliz. Boticanan Mediq ta kere den su balornan pa sigui brinda un miho calidad di producto y servicio na nos comunidad y nan ta haci esaki door di brinda:

1) Experticio, unda e atencion ta hopi importante
2) Ta Innovador, semper en-busca di conceptonan nobo
3) Ta Accesibel, facil na bo alcanse
4) Den lo personal, e pacient ta nos prioridad number un

Di e forma aki bo por mira cu danki na e balornan aki Boticanan Mediq ta hunga un rol positivo den nos comunidad y lo sigui duna un man na tur esunnan cu mester di dje.

Visser Corporation hunto cu su empleadonan di e boticanan di Mediq ta contento di por ta parti di e iniciativa aki di Aruba Doet y ta encurasha mas compania den nos isla pa participa den eventonan manera Aruba Doet. Tambe Boticanan Mediq ta invita communidad pa bishita un di nan 6 boticanan: Mediq Botica San Lucas na mainstreet San Nicolas, Mediq Botica Centro Medico patras di Centro Medico na San Nicolas, Mediq Botica Central na Santa Cruz, Mediq Botica Oduber na mainstreet Oranjestad, Mediq Botica Trupiaal na Ponton y Mediq Botica Kibrahacha na Super Food Plaza na Noord, pa asina experencia pa nan mes e atencion pa e salud cu cada un di nos ciudadanonan merece.

Visser Corporation ta gradici su empleadonan balente pa yuda den e proyecto aki y ta masha contento cu nan tambe por a duna di nan parti.

Sam Schwartz Engineering ta yama bonbini na Prome Minister di Aruba na New York

Prome Minister Mike Eman ta acepta premio prestigioso na ACEC New York



Sam Schwartz Engineering (SSE) ta informa cu Prome Minister di Aruba Mike Eman, ta bishita New York e siman aki pa acepta e ACEC New York Diamond Award den categoria di proyectonan special. SSE y Prome Minister Eman lo celebra e exito di e proyecto ganado, e Tram di Aruba, na e ACEC New York Gala riba diasabra 29 di maart 2014.

Un esfuerso berdaderamente unico: Aruba Tram ta un streetcar cu ta core riba su propio forsa entre e terminal crucero y caya principal di capital di Aruba, semper bay yena cu tanto turista como localnan. Riba e ruta di 2.6 kilometer e tram ta haci varios stop, na plasanan unda hende ta yega hunto brindando e calor humano y cariño di Aruba. E proyecto Tram Aruba actualmente ta wordo ehecuta pa e Green Trolley y e Blue Trolley. E Green Trolley ta core solamente riba bacteria cu ta wordo recarga anochi despues di ocho ora di servicio.

Prome Minister Eman a habri caminda pa colaboracion entre gobierno di Aruba y SSE y asina a traha riba e proyecto como un solucion pa un centro di ciudad cu tabata decayendo meymey di un recesion economico. Un compania cu ta diseña streetcar cu ta percura pa nan propio coriente a traha e vehiculonan cu ta core sin mester haci uzo di waya di coriente, pero cu ta haya nan coriente di bateria y hydrogen fuel cells. SSE a traha riba e ruta, a inspecciona e instalacion, a yuda prepara e proyecto, a bishita e planta y a test e streetcarnan.

Aruba kier bira e lider den energia sostenibel y desaroyo den nacionnan den Caribe. Gobierno ta explorando formanan con implementa fuentenan di energia renobabel pa asina no ta depende mas di combustibel fossiel. E Tram di Aruba ta caracterisa un diseño ingenioso den curason di e pais.

Algun informe di Sam Schwartz Engineering, DPC

Sam Schwartz Engineering ta specialisa den desaroya solucionnan sensitivo pa transporte pa gobiernonan, sector priva, clientenan comunitario, not-for-profit, regional, nacional y den exterior. Pa medio di nan experticio tecnico, visionnan creativo y enfoke con yega na consenso, SSE ta trata na balansa e necesidadnan pa mehora e calidad di bida di tur usuario, incluyendo e chauffeurnan, esnan na pia, den transito y ciclista.

Studiante Pionero di OGM



MI nomber ta Francis Croes y mi ta den e ultimo aña di mi estudio na Universidad di Aruba. Como un studiante cu a matricula pa e estudio di Organization, Governance and Management (OGM) den e di dos grupo na aña 2010 ta un placer pa comparti algun di mi experiencianan memorabel.

Aunke cu e modulonan y e lesnan ta importante, e ta mesun importante pa menciona cu un studiante di OGM ta haci hopi excursion y otro actividad durante e cuatro aña di e estudio.

Un ehemplo di un excursion mas recien cu nos como studiante den e ultimo aña a atende ta un bishita na diferente departamento di Fundacion pa Maneho di Adiccion di Aruba. E excursionnan aki ta yuda duna un bista mas profundo di e literatura y teoria cu ta wordo ofreci den e lesnan.

Un studiante di OGM ta haya oportunidad tambe pa atende varios conferencia.

Durante e conferencianan studiantenan por amplia nan circulo di conoci nan den e area profesional y esaki ta di suma importancia pa un futuro carera. Hasta e t'asina cu tin biaha nos como studiantenan ta haya e oportunidad pa yuda organisa conferencianan tambe.

E oportunidadnan aki tur ta experiencianan cu un studiante di OGM ta haya pafo di e lokaalnan di les y e ambiente di Universidad mes. Den mi caso, ami a participa na dos conferencia importante cu recientemente a wordo organisa na Aruba cu ta "The Green Conference" y e conferencia "Europe Meets Americas".

E suerte cu algun studiante a haya pa participa na e organisacion di e Bishita Real tambe, ta caracterisa e oportunidadnan cu ta wordo brinda na un studiante di OGM. Den e caso aki nos a yuda organisa diferente actividad durante e bishita di Rey Willem Alexander y Reina Maxima.

Pero un otro experiencia ta cu mi a bay Hulanda pa un intercambio di estudio. Den un otro ocasion lo mi sigui elabora riba e experiencia aki.

Pa mas informacion over di e estudio di OGM bishita nos pagina di web http://www.ua.aw/OGM of nos pagina di Facebook na https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/

Sandaleena a yega biblioteca



SANDALEENA, the queen snail of Saba, a yega biblioteca di Aruba. Como cu Sandaleena ta un cocolishi cu ta carga su cas riba su lomba esaki a tuma su tempo. Pero awor e ta na Aruba pa conta muchanan di Aruba e storia di e mes cu su amigonan. Autora di e buki 'Sandaleena', Sra. Tricia Chammaa ta biba na Saba y recientemente sra. Helen Hassel, un docente di scol basico na Saba, a entrega un ehemplar di Tricia su buki na directora di biblioteca Sra. Astrid Britten.

Banda di ta propietario y hostess di Brigadoon Restaurant na Windwardside, Saba, Tricia Chammaa ta propietario y hostess di Brigadoon Restaurant na Windwardside, Saba banda di ta un children's book writer. Cu e sosten di the William Froelich Foundation el a publica e buki titula "Sandaleena – The Queen Snail of Saba and Friends." Esaki ta su di seis buki y un di dos buki di e serie aki ta den produccion. Tricia Chammaa ta participa activamente den organisacion cu ta traha cu mucha na Saba. Ilustrador di e buki ta artista visual Alejandra Zuniga. Alejandra a specialisa den ilustracion cu e medionan acrylic, gouache, inkt y potlood y despues di a traha e diseño na man e ta digitalisa e imagen den Photoshop. E artista a purba pa medio di imagen crea e storia cu ta siña mucha pa no tira sushi rond y tene Saba limpi y 'unspoiled'.

E caracternan den e buki tin nomber di personanan conoci den comunidad di Saba.

Riba potret: Sra. Helen Hassel (para), un docente di e scol basico Sacred Heart na Saba kende a introduci un programa di lesamento despues di scol cu yama "Turn the Page" pa muchanan di klas 1 te 6. Pa e programa e ta invita autor Tricia Chammaa (sinta) na scol pa bin lesa storia pa e muchanan.

Grupo The Failures a yega Hulanda



E agrupacion The Failures a yega Hulanda awe merdia. Nan lo ta parti di e programa di Arubadag 2014 na De Broodfabriek na Rijswijk. E miembronan di The Failures y nan manager Carl Michael Bikker a wordo saluda na Schiphol pa presidente di e comision Arubadag 2014 Sra. Shandra John.

E publico presente diadomingo awor por spera un tremendo actuacion di The Failures cu e aña aki a sali como road jam di Aruba su Carnaval 60 cu nan soca " Old Time Mass" di Dr. Boa.

FCCA su empleadonan ta keda cosecha exito durante nan 35 aniversario

Tipico FCCA 35 ta conkista e di dos luga den festival Himno y Bandera



DESPUES cu Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA a inicia e aña aki cu e celebracion di su 35 aniversario, e empleadonan a organisa nan mes mas y a dicidi cu nan ta participa na algun eventonan durante e aña. A cosecha exito durante e celebracion di nos 60 aña di Carnaval door di manda un candidata pa Señora Carnaval cual a conkista e di dos luga. E empleadonan a bay manera nan ta bisa "all out" cu e esaki y tambe a participa cu un grupo den nos carnaval. E empleadonan mes a percura pa tur cos, for di e trahenan di e reina, e grupo di baile pa su presentacion te na e carosa cu e señora Carnaval a uza den e paradanan. A participa cu e carosa den e parada grandi na San Nicolas y den esun na Playa y logra gana e premio carosa Silver.

Despues di e actividad di carnaval, algun empleado a tuma e iniciativa pa lanta un grupo musical entre e empleadonan mes pa participa na e festival di "un canto na nos Himno y Bandera". A acerca un colega mes pa compone e cancionnan. Despues di algun training a dicidi di busca algun refuerso for di den propio famia di colega, pa por compaña dos cancion. E banda a sali hopi fuerte den nan prome presentacion. Nos colega Jeanine Marcano, cu pa prome biaha a participa na un festival di e taya aki a presenta cu e cancion "Amor pa nos Aruba". Por bisa cu mayoria di e integrantenan y cantantenan di e koor tabata nan prome experencia riba escenario. Tipico FCCA 35 a logra pasa pa final cu e cancion, "Dios, Patria y Libertad". E compositor y cantante tabata nos colega Eugene Albertsz y e cancion a wordo aregla pa e banda mes. Despues cu a haci e presentacion riba e ultimo dia, e cancion "Dios, Patria y Libertad" a logra e titulo na di dos luga den e festival "Un canto na nos Himno y Bandera". FCCA tabatin apoyo grandi di e publico, durante ambos presentacion y a causa furor conforme comentarionan di tanto radionan y e publico presente mes. Tipico FCCA 35 kier a felicita ainda tur participante y e otro ganadornan di e festival den tur categoria y tambe kier a gradici un y tur cu duna nan apoyo durante e actividad aki. Un danki special ta bay na gerencia di FCCA cu a pone su confiansa den dicho grupo y a duna e aporte necesario na e proyecto aki. Tambe na esanan cu a apoya nos durante nos presentacion. E banda ta spera di haya e oportunidad pa por participa mas biaha den otro festival den futuro. FCCA ta spera, pa di e forma aki, a logra incentiva otro compania na Aruba, pa nan tambe purba forma nan propio grupo, pa asina engrandece nos cultura. Nos ta considera cu esaki ta un di e miho metodonan pa crea un bon relacion di trabou.

Invitacion na tur gremio di cultura pa stipulacion di Maneho Cultural 2014-2017

PA medio di esaki Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura en cooperacion cu Departamento di Cultura ta invita bo persona of organisacion pa participa na e siguiente sesionnan di consulta cu ta concerni bo organisacion, instancia of fundacion, relaciona cu e sector den e area cultural cu bo ta forma parti di dje. E sesionnan di consulta aki ta forma parti di e proceso pa fortifica e cooperacion di tur gremio den e sectornan cultural. Por fabor tuma esaki como un invitacion personal (specialmente e escritornan y cantante).

Tur sesion di consulta ta tuma luga na Dr. Edward Cheung InnovativeCenter pa 8:30 a.m. te cu 11:30 a.m. riba e siguiente dianan y cada dia ta encera un categoria cu su areanan cultural (e prome 5 a tuma luga caba):

- Sesion di consulta 7, ARTE (organisacion, school, workshop y cursonan di Arte): diahuebs, 27 di maart 2014;
- Sesion di consulta 8, ARTE (artistanan di Arte individual): dialuna, 31 di maart 2014;
- Sesion di consulta 9, ARTE (Literatura, Idioma, poeta y escritornan): diamars, 1 di april 2014,
- Sesion di consulta 10, ARTE (musicante nan individual): diaranson, 2 di april 2014;
- Sesion di consulta 11, MEDIA (television, radio, internet, film, documentario, revista y corant): diabierna, 4 di april 2014;
- Sesion di consulta 12, FONDO (organisacionnan): diamars, 8 di april 2014;
- Sesion di consulta 13, COMERCIO (hotel, banco, asociacion/organisacion di comercio): diaranson, 9 di april 2014.

Meta di e sesionnan ta pa laga e organisacionnan participa activamente den e fase importante aki di e proceso di maneho. Nos lo informa tur hende den cada sector tocante e metanan di e maneho integral cu nos a compila pa e periodo di 2014-2017. Por fabor si abo tin interes pa participa, bo por registra bo mes na DCA: cualkier informacion por yama DCA puntra pa señor Gijs de Rooij of señora Afra Henriquez na number di telefon 582-2185.

Biblioteca ta gradici boluntarionan di ARUBA DOET

BIBLIOTECA a registra un trabou riba e website di Aruba Doet y asina a invita boluntario balente pa yuda planta mata di fruta rond di su edificio principal. E matanan di fruta y tera ta un donacion di Santa Rosa. Empleadonan di biblioteca kier a haci rond biblioteca mas bunita y atractivo cu mata berde pa asina kizas den futuro mucha por piki fruta. Y biblioteca por organisa atardinan di conta cuenta bou palo di mata. Pa realisa e trabou, un team di biblioteca hunto cu boluntarionan di Banco di Caribe, grupo Nos cu Nos, a haci e trabou diasabra ultimo. Elmar NV a haci donacion pa asina realisa e trabou di coba buraco pa e matanan. Joy Rasmijn a percura pa na cada mata tin un bordji cu e nomber di e mata riba dje. Nos ta spera cu e matanan aki crece den tempo record!! Aki nos por mira un accion den direccion di e Green Education Symposium cu lo tuma lugar di 7 pa 11 di april na Cas di Cultura y dirigi pa studiantenan di Scol Secundario. 7 di april pa 7or di anochi lo tin un programa pa publico en general. Entrada ta gratis, esaki tambe lo ta na Cas di Cultura. Ta un proyecto di Biblioteca Nacional Aruba, Santa Rosa y Green'scool. Danki na tur boluntario cu a yuda diasabra.



Turtugaruba tambe a participa na Aruba Doet





Turtugaruba a participa den e proyecto ARUBA DOET cu un Beach Clean Up tremendo na Druif, patras di e Faro y Tierra del Sol.

Druif ta conoci pa neishi di turtuga, pero tin hopi sushedad ey banda for di e lama. Cosnan manera plastic boter, cups, liña etc. ta forma obstaculo pa e turtuganan chikito ora nan ta sali for di e neishi pa bay lama. Un grupo di 69 boluntario , di SABA, Schakel College, Universidad di Aruba (FTHMS), Turtugaruba y algun participante individual a traha duro y hopi sushedad a wordo kita, masha danki! Turtugaruba ta gradici Cede ARUBA , Oranje Fonds, Serlimar, Aledda NV, Plaza Bookshop, Panaderia del Pueblo y Medicosmetics pa su sosten. Info: www.facebook.com/Turtugaruba of Turtle Hotline 592 9393

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba su Masquerade Party 2014 un biaha mas un exito rotundo

Riba e anochi di dia 28 di februari, den un Renaissance Convention Center completamente decora na un tema special, na honor di e aniversario di diamante di Carnaval, a tuma luga e di 17 edicion di e Carnaval Masquerade Party di Kiwanis Club of Palm Beach Aruba. Un fiesta cual ya tawata completamente sold-out cuater siman prome cu e evento.



Prome cu a drenta e fiesta, na entrada, ya caba esnan presente por a disfruta di un tremendo ambiente di steelband y brass band. Turistanan tambe tawata yega cerca pa gosa di e ambiente cu tawata reina. Tin cu kier a cumpra ticket pa e fiesta ainda pero esaki no tawata posibel pa motibo cu e fiesta tawata sold-out. Esnan cu si a logra drenta e fiesta, cu ta alrededor di 1.200 persona, a sa di gosa di un premium open bar, un variedad di snacks como tambe e corn chowder mientras cu a baila riba e musica di Tsunami, Robert & su Solo Banda Show, y Oreo te cu alrededor di 3'or di marduga. Academy Brass, cu e aña aki a bini hunto specialmente pa carnaval 60, tambe tawata presente pa un toca di sorpresa.

E aña aki un biaha mas esnan cu a atende e evento a sa di demostra nan creatividad. Por a nota bastante hende cu disfraz pa cual e aña aki atrobe tabatin un cantidad di premio. Banda di e premionan pa disfraz tambe tabatin doorprizes, entre otro biahenan ida y buelta pa Hulanda, Merca (Miami), Panama y Venezuela (Valencia) ,weekend stays na varios hotel na Aruba, dinner for two na varios restaurant na Aruba y mucho mas.

Otro aña Kiwanis Club of Palm Beach Aruba lo organisa pa di 18 aña consecutivo e Carnaval Masquerade Party, cual sigur ta priminti di ta miho ainda. Ya caba tin personanan cu a reserva nan tickets serca miembronan di Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa e fiesta di otro aña.

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba kier gradici un biaha mas na tur persona, compania y instancia nan cu a contribui cu nan donacion y ta informa cu tur fondo recauda cu e Masquerade Party lo bay bek den e comunidad Arubano, specialmente pa nos muchanan y esnan den necesidad. Si ta desea di haya potret saca durante di e fiesta, por cumpra esaki na Artphoto.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di

PRICILLA PATRICIA SCHWENGLE
(Lisa of Liesje)
** 5 di December 1974
+ 25 maart 2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Senjor ta mi wardador 'mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega.
Eta hibami na awa trankil,
Pami bolbe haya forsa.
Salmo23:1,2,3

Cu dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur loke ela hasi y significa pa nos, nos ta anuncia cu a bai sosega:



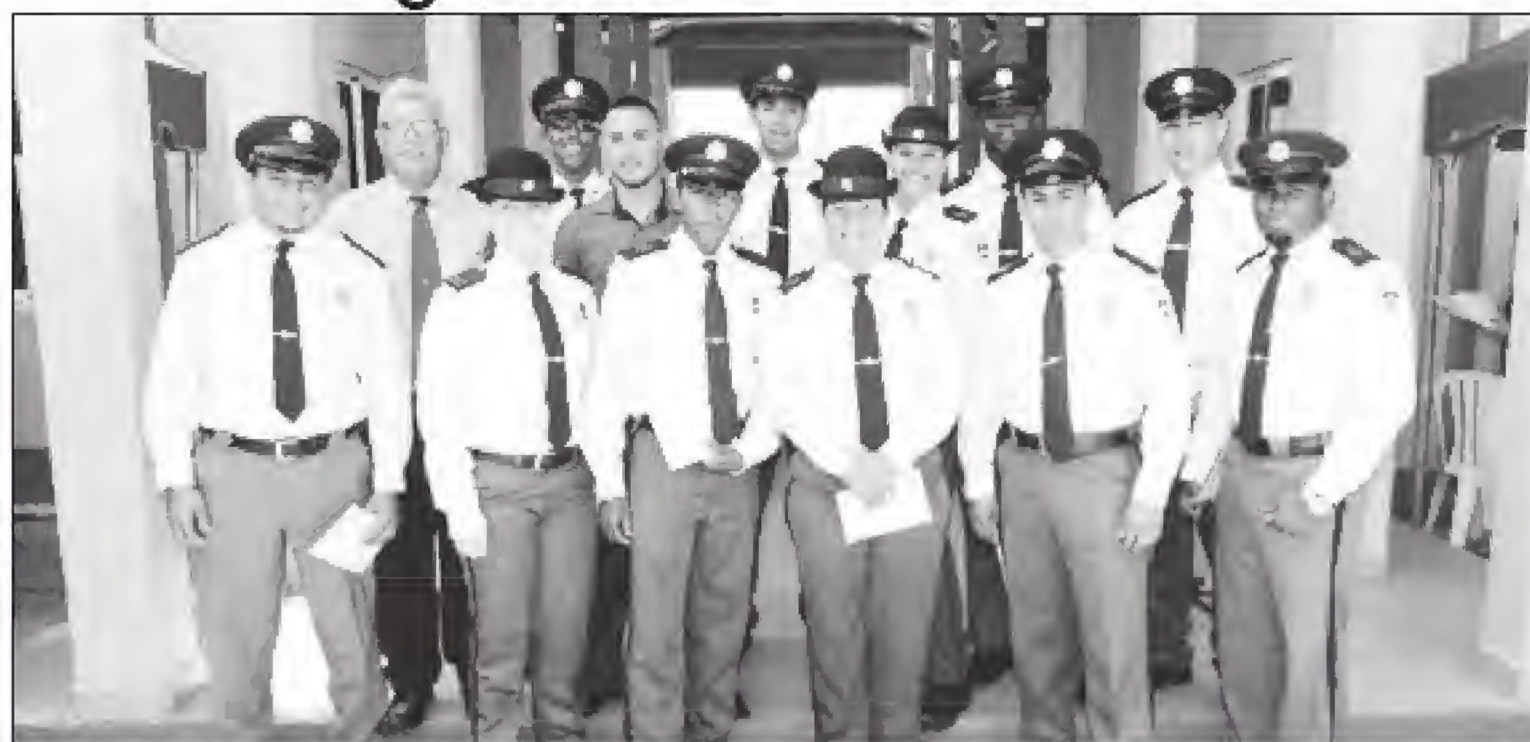
Lucrecia Elsa Dubero
mihor conoci como "Mama Elsa"
***23-11-1929 †21-03-2014**

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 29 di maart 2014 pa 11'or di mainta. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion despues pa santana na Santa Cruz

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 28 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Cu diploma, certificado y decretonan gubernamental

Academia di Husticia ta celebra logro di 150 cursista







Siman pasa un grupo di mas of menos 150 cursista a ricibi nan decretonan gubernamental y/of diploma of certificado den presencia di Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers y Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson. E ceremonia special a tuma luga na Aruba Justitie Academie (AJA), o sea Academia di Husticia E.J. "Watty" Vos.

Hefe di e academia, Jeannette Richardson-Baars a splica cu e graduacion a inclui studiantenan di e cursonan di e nivelnan 2, 3, 4 y 5. Esaki ta nifica cu no ta tur ta "polisnan nobo" of trahadonan nobo na KIA, pero tin empleadonan cu ya tin e estudio basico tras di lomba y ta trahando pa algun aña caba pero a sigui y completa un curso mas avansa den nan ramo di trabao.

Ta faltando solamente pa añadi cursonan di nivel 1 y 6 na e academia, segun Richardson-Baars, cual ta algo cu nan kier logra den e siguiente añanan. Ta e intencion di inclui e opleiding pa bira Inspector di polis den e proximo dos añanan, por ehempel.

Den e grupo tabatin dos klas nobo y e graduadonan a ricibi nan diploma y nan decreto gubernamental pa nan promocion, otro graduadonan a sigui un curso di nivel mas halto cu nan estudio actual y tabatin miembronan di e unidad K9 di Polis y KIA cu a gradua.

Richardson-Baars a comenta cu e creacion di un centro multi disciplinario pa enseñansa ta fomenta mas cooperacion; pasobra e studiantenan di diferente departamento y opleiding lo sigui algun materia di nan cursonan hunto, esaki ta fomenta miho trahamento hunto, cual ta particularmente importante por ehempel na momento cu tin un crisis.

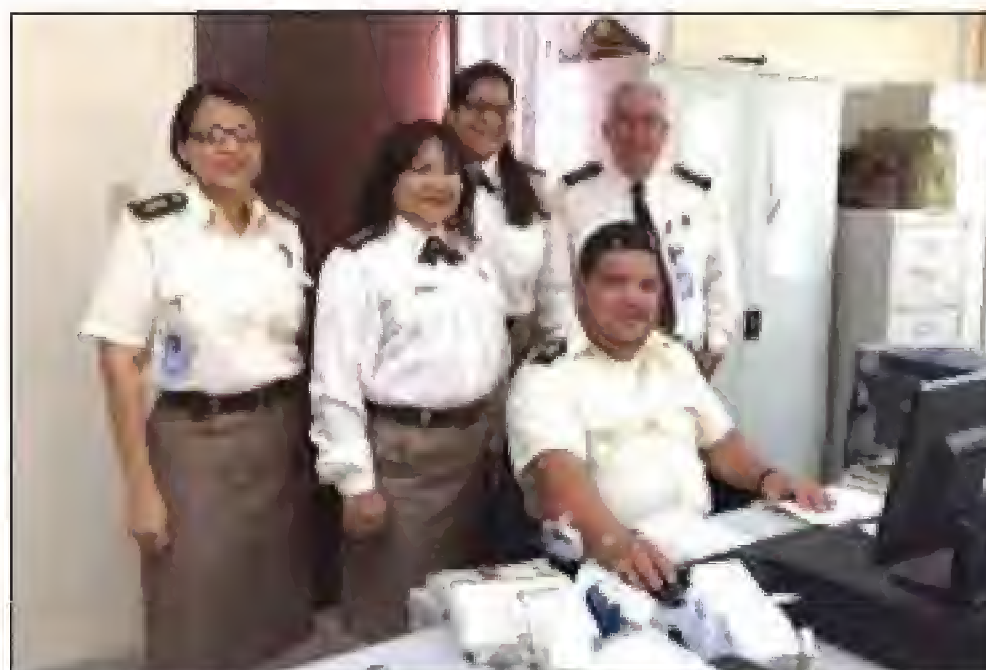
Alto Comisario mr. Dolfi Richardson a expresa cu e ta hopi orguyoso di por ta presente na e di tres ceremonia di e caracter aki na AJA, principalmente pasobra esaki ta prueba cu e academia ta den desaroyo y cu esaki e Cuerpo Policial y otro servicionan den e cadena di husticia tambe.

"Educacion ta e "cornerstone" di cada organisacion," Richardson a bisa enfaticamente, añadiendo cu Cuerpo Policial ta sigui enfoca riba enseñansa y pa ofrece Polisnan e oportunidad necesario y desea pa avansa den nan carera.

Stichting Peregrinacion Catolico di Aruba cu anochi informativo pa e tour

Stichting Peregrinacion Catolico di Aruba ta invita esnan cu a inscribi y otronan cu ta interesa pa un tour combina pa asisti na e di tres Congreso Apostolico Mundial di Misericordia na Bogota Colombia, pa un reunion cu lo ser teni diahuebs 27 di maart 2014 na cas di Sra. Ida Croes, Jaburibari 211 pa 8 or di anochi. Durante di e reunion aki lo duna informacion encuanto di e congreso cu lo ser teni na Bogota, Colombia. Ainda tin luga y esnan interesa por inscribi y si t'asina trece por fabor un copia di paspoort.

Departamento di aduana ta informa



Pa medio di e comunicado aki Departamento di Aduana Aruba ta informa su clientenan cu e implementacion di e sistema automatisa Asycuda World na e diferente seccionnan di Aduana ta canando segun plan.

Desde diaranson, 19 maart ultimo e sistema a wordo implementa na seccion di Aduana na San Nicolas. Mayoria cliente di Aduana cu ta haci declaracion na e seccion menciona a haci uzo di e sistema automatisa Asycuda World for di e prome dia di implementacion.

Departamento di Aduana kier informa su clientenan cu dialuna, 24 di maart ultimo Asycuda World tambe ta on "live" na seccion Waf Barcadera, es decir completamente digital, den otro palabra tanto e declaracion electronico y e documentonan cu ta pertenece na e declaracion ta wordo entrega digital.

Pa mas informacion encuanto e sistema menciona por bay riba e website www.cuerpodiaduana.com.

Misa Santa Teresita ta parti paña diasabra 29 di maart 2014

E Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 29 di maart 2014 tin partimento di paña y articulonan di cas.

Esaki ta tuma luga na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Ruman si bo tin paña of articulonan pa comparti, por fabor yama zuster na e number di telefon aki bou. Por fabor NO hiba paña na Blue Army center, no pone paña riba trapi of dilanti porta di misa, tampoco na pastorie y no hiba paña na cas di zuster. Seya asina amabel y djis yama zuster y e ta topa bo na Teresita Center y habri e porta pa bo deposita bo paña of articulonan.

Nos ta ripiti na esnan cu tin paña of articulo pa comparti, corda yama Zr. Graciela na telefon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Di antemano masha danki pa bo cooperacion.

Senjor ta mi wardador ' min tin falta di nada.
Den cunuco di yerbe berde eta ponemi sosega.
Eta hibami na awa trankil,
Pami bolbe haya forsa.
Salmo23:1,2,3

Cu dolor na nos curason, pero agradecido
pa tur loke ela hasi y
significa pa nos, nos ta anuncia cu a bai sosega:



Camilio Werleman
*17-07-1944 †26-03-2014

Ta invita pa e acto di intiero cu lo tuma lugar diasabra 29 di maart 2014 pa 4'or di atardi. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na Misa Imaculada Concepcion despues pa santana na Santa Cruz

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 28 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.

Agrtadecido pa tur lokual ela nifica pa nos a bai sosega den brasa di Señor nos querida mama, ruman, wela, bisawela, tarawela, suegra y cuña:



Sra. Vda. Ana Sevinger-Tromp
Cariñosamente yama: "Amada "
26/07/1923- 22/03/2014

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 27 di Maart pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Oranjestad. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olivre Tree Funeral Home na Cumana.

Cacho Rottweiler ta wordo herida pa otro

Presencia di Polis a wordo pidi diamars 19,27, na Ruby, na unda un Pittbull a bringa cu un cacho Rotweiler y a lag'e herida. Eynan e muhe N.E.H, ta bisa cu su Rotweiler, dia 25 di maart su cacho a wordo mordi pa un cacho, probablemente di su bisiña, pero e no a mira cual cacho a morde su cacho. Segun su declaracion cu na principio di aña caba su cacho a wordo mordi. Polis a papia cu e doño di e pittbul, e homber F.M., kende ta bisa cu su cacho ta henter dia cera den cura y e cura ta hopi halto cu e no por bula. Polis a constata cu esey ta e caso. Polis a mustrre riba e consecuencia si e cacho bay riba caya, segun ley nobo di Cacho, e la ricibi boet. El a compronde. Polisnan tambe a mira cu no ta posibel cu e cacho por a bula e cura. Polis a conseha N.E.H, pa e tambe hisa su cura halto, pa e no haya problema cu su bisiña. Polis a papia cu e muhe N.E.H, y a bis'e cu si e mira e cacho di F.M. riba caminda e yama Polis mesora, pa nan traha un boet contra d je. tambe.

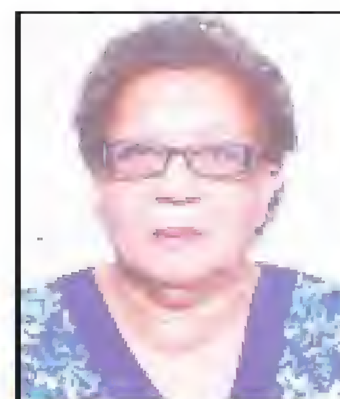
Intermediacion pa prestamento di placa

E muhe F.J.L. a bay warda di Polis na Shaba diamars 08.10, y ta pidi intermediacion pa e por haya su placa bek cu el a presta e homber J.K. E ta bisa cu na fin di aña pa januari el a presta J.K. 600 florin y na januari, el a bolbe prest'e 17 x 20 dollar. Segun el a bisa polisnan cu diamars, el a purba di drenta den contacto cu J.K, pa puntre pa e paga bek, pero no a logra. Polisnan a yama J.K, y a bise pa e bin warda. El a traha un cita cu e lo presenta na warda di Polis.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di :



Olga Julieta Desideria Correa
***19-07-1937 - †24-03-2014**

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 29 di maart 2014 for di 9 'or pa 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catholiko den Ernesto Petronia.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral home, diabierna 28 di maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv Noord N.V.

Pariba di Brug: S. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -
Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Homber ta duna keho di ladronicia di herment di compania di construccion

E homber E.T.O. dialuna 16.30, a bay warda di Polis na Shaba pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu e ta consehero administrativo di Extreme Home y ta duna keho di ladronicia di un set completo di pneumatisch drillboor cu ta pertenece na e compania. Segun E.T.O, el a bay controla na e casnan na Alto Vista, y eynan e trahadonan a bise cu un di e tres setnan di e power drill di e marca Milwaukee a wordo horta. E.ta bisa cu e trahadonan mas o menos 11.30, a saca dos set di e drillboor for di e baki di pickup y a hiba nan paden. Un di e setnan a keda atras den e baki. Ora cu e trahadonan a bay pa coy e ultimo set, nan a ripara cu ladronnan a bay cune. Segun E.T.O, esaki no ta prome biaha cu hermentnan pertenece na Extreme Home ta wordo horta. E ta sospecha cu ta un di e otro companianan cu tambe ta traha na e adres ta bay cu nan, pero ora cu e puntra ningun hende no sa di nada. Mirando cu e herment ta pertenece na Extreme Home, el a duna keho contra un sospechoso desconoci.

Homber a traha, pero no a haya su placa

E homber L.E.A.A. a bay warda di Polis na Shaba, diamars, 08.50 y ta pidi intermediacion, pa e por haya su placa pa cual el a traha como electricista. E ta bisa cu el a traha pa e homber M.R.S.A. y mester a haya su placa dia 24 di maart ultimo, pero el a purba drenta den contacto cu M.R.S.A, sin resultado. E tabata kier pa polisnan yama M.R.S.A.
pa regla e asunto, polis a yame y a bise pa e bin warda. Eynan a palabra cu e lo paga 1500 florin, den dos pago.

Dia di 29 di maart, e ta paga mil florin y e di dos pago di 500 florin e ta pagu'e dia 4 di april. Si e partido no tene su mes na e convenio, nan lo tin cu tuma e pasonan legal contra otro. Nan a comprond'e y lo trata pa yega na un resultado mas miho cu ta posibel.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI		ZODIAC	
2:30	9:00	2:30	4295 Sagitario
1179	4263	9:00	5734 Piscis
8933	7806	BIG FOUR 2:30	1099
7312	8608	9:00	8461

LOTTO DI DIA 02-03-10-01-21

LOTTO 5 25-24-03-14-20 Letter (C) Joker (17)

DIARIO	SUPER FOUR
9819	6091
3236	
1443	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 Maart 2014

t'c 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.57	1.59	1.61
Engelse Pond Sterling	2.88	2.93	2.99
Zwitserse Frank per CHF. 100	200.96	201.68	202.48
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	172.32	173.89	175.64
Euro per XEU. 100	243.40	245.62	248.09



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

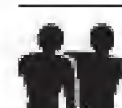
BANCO DI CARIBE



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo soñonan ta realisando. A yega e momento di mira bo metanan realisá i di cuminsá plannan nobo pa futuro. Un persona di estranhería ta invitábo.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Move. Dera e miedo i indecision òf bo ta keda stancá den tempo. Probechá bida, biba lo máximo. Duna amor hala, expresá sin miedo algun. .



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo sexto sentido cu semper ta ponebo den un posicion corecto, ta enfatisá awor pa bo. Lesa, informábo riba e cosnan spiritual cu ta yama bo atencion.



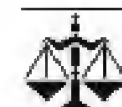
Cancer 21 Jun - 20 Jul
Den bo área di trabou tambe ta benefisiáboora cu bo por conta cu e colaboracion di esnan cu ta traha hunto cu bo..



Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo magnetismo personal ta oumentá. Awor bo por move seronan, ya cu bo ta recuperá di tur perdida cu gran facilidat.



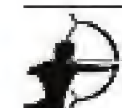
Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta di fiesta, ya cu bo ta dibertíbo mas cu nunca ántes. Probechá tur invitacion cu bo haña, ya cu bo lo ta e alma di fiesta.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo mihó fiesta, bo mihó reunionnan, lo ta den bo cas. Pone bo toke espesial pa tur cos, tanto decoracion como plato di cuminda..



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo palabra ta ricibi awor e bendicion i energia. Bo ta den e mihó momento pa comunicá bo amor cu otronan..



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta un época den cual hopi ta lamentá pa falta di plaka, abo no ta falta, si bo a sa di atministrá corectamente. Oportunidatnan finansiero no ta faltábo.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta di fiesta. Bo ta destaká awor den tur kos komo nunka ántes. Bo Caracter fuerte ta impresiona hopi hende.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo deseonan di yuda otro ta enfatisá hasiendo bo envolví den actividadnan cu di algun manera ta benefisiá humanidad.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo trabou ta mescla awor cu bo actividatnan. Bo tin un espíritu festivo cu no ta bandonábo ainda, ora bo sa, cu ta keda hopi cosnan pa resolvé.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Alice Irene Lampe
*10-02-1961 †25-03-2014

Na nomber di su:

Yiunan:	Angie Croes y yiunan Aymae Vlaun y yiunan
Nieta (o)nan:	Kaethann Vlaun Maethann Kelly Jeathann Kelly Laethann Kelly Rymaely Danje
Mama:	Sra. vda. Sonilda Lampe-Lacle
Tata:	†Sr. Juan Lampe
Rumannan:	†Nel Lampe Sra. Astrid Lampe y yiunan Sr. David Lampe y yiunan Sra. Jacky Lampe y yiunan
Sobrino (a)nan:	Desiree, Josette (Tetty), Marienne, Marc, Amaris, Richinel, Amy
Mihor amiganan:	Sra. Ely Ras y famia Sra. Tina Boekhoudt y famia

Tanta y omonan, prima y primonan, amigo y conocirnan

Demas famia: Lampe, Lacle, Croes, Vlaun, Kelly, Hoevertsz, Varis, Tromp, Fuentes, Winterdal, Erasmus, Herreira, Franken, Ho, Donata, Vrolijk, Luidens

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 28 di maart 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Na lugar di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel.

Guardia a stroba ladronnan

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 03.16, na Brickle Bay Hotel na unda e guardia a mira dos persona cu tabata kier a horta. E guardia ta bisa cu el a mira dos persona scondi bou di e dak di Tomato Charlie. Tur dos tabata bisti cu paña scur y cu bivak muts riba nan cabes. Mesora el a bay na un distancia y a yama polis, pero e momento ey nan a core bay y a laga un pata di cabra atras. Polisnan a haci un investigacion den e luga, pero no tabatin ningun indicacion di kiebro. E guardia a stroba e dos ladronnan. Polisnan a busca rond den bisindario, pero no a topa cu nan.

"I am the resurrection and the life."
John 11:17-44

Msgr. Luis Antonio Secco, The Diocese of Willemstad, the priests of the Diocese, the family and the parishioners of St. Paul's Conversion Parish, Saba, Dutch Caribbean would like to announce the untimely demise of



REV. FR. DANILO A. PASTOR

Parish Priest of St. Paul's Conversion Parish, Saba, Dutch Caribbean. Fr. Dan was staying at the parish rectory of the Immaculate Conception Parish, Sta. Cruz during his medical treatment.

We would like to cordially invite the parishioners of Sta. Cruz and the Filipino Community of Aruba to assist in the Holy Sacrifice of the Mass and Necrological services that will take place on Monday, March 31 at 8:00 P.M.

May we request all the faithful to pray for the eternal repose of the soul of Fr. Dan Pastor.

S.V. UNIVERSAL

Cu inmenso tristeza S.V. Universal ta participa fayecimento di:

Sr. Antonio "Toni" Gomes
***13 juni 1929 + 24 Maart 2014**

Na bida Tata di nos Tesorero, Coach y Hungado Sr. Franco Gomes.

Directiva, Miembronan y Voluntarionan di S.V. Universal ta extende palabranan di condolencia y hopi forsa na Franco y su distinguido famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierne 28 du Maart pa 11'or di mainta na misa Sagrado Curason na Savaneta.

Cu Sr. Gomes sosega na paz.

Ladronicia di auto ta sigui

Polisnan a bay dialuna 06.25, na Watapana Gezaag na unda ladronnan a bay cu un auto. Eynan e muhe M.E.T. ta bisa cu dialuna 02.00, el a para su auto dilanti su cas y a lagu'e na yabi. Mainta 05.10, el a bay pafo pa bay traha, el a mira cu su auto a disparce. E a bisa cu el a sospecha cu e ladronnan supuestamente a kibra bentana di auto pa bay cu e auto, A-6604 un Hyunday Accent color brons.

Ladron a drenta cas na Savaneta

Central a manda polis dialuna 18.38, na un cas na Savaneta pa un ladronicia. Eynan e muhe J.M.A. a bisa cu ladronnan a kibra den su cas. Nan a reboltia den e camber y a bay cu un tablet y un charger di blackberry. Polis a tuma e keho.

Cas ta haya bishita di ladron

Central a manda Polis dialuna 18.30, na un cas den Boxmeer na unda ladronnan a drenta. Eynan e homber O.P. ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den nan cas. Segun su declaracion, nan a kibra e bentana nan parti patras di e cas, y a forsa e porta di camber. Nan a listra tur caminda y na momento cu nan a Sali for di e cas, nan a bay cu algun boter di cerbes. Central a wordo poni na haltura.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Rafael Ras
*24-10-1949 - †23-03-2014

Na nomber di su
Mama : Sra vda. Brigida Ras-Geerman
Tata: †Jacobo Ras

Rumannan: Eddy, Alicia y famia
Nora y yiunan
Ignacio y yiunan
Juan , Dora y yiunan
Genara, Maikel y yiunan
Ruby, Juana y yiunan
Timoteo y yiunan
Judith, Tommy y yiunan
Pascual y yiunan
Anchi, Ray y yiunan

Tantanan y Omo: Sra. Vda Dominica Geerman y famia
Epifanio Ras y famia
Sra Vda. Adriana v/d Biezen y famia
Maria Henricus y famia
Florita Kelly y famia

Amigonan di cas: Bugs Bunny, Ilo, Wishi, Boei, Soso, Gato, Rufo, Rafael, Frank lin, Elvis, y tur su amigo piscadonan

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, , bisiñanan y demas conocirnan.

Demas famia: Ras, Geerman, Tromp, Winterdaal, Dania, Thijzen, Leon, Malmberg, Rodriguez, Lacle, Thiel, Paesch, Werleman, Kelly, Henriquez, v/d Biezen, Jansen, Martinus, Dijkhoff, Ridderstap, Dirksen y Koolman.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diawebs 27 maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo
for di Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa.



Biba cada momento

Cu inmenso tristesa na nos curason pero agradecido pa tur locual cu el siña nos y e amor grandi cu el a duna nos, nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor, nos mama, yiu y ruman stima:



Sheila Suzette Kelly
"Sheila"
(40 aña)
Na nomber di:

Su yiunan: Ryson Paskel
Seaghen Paskel
Mionzanin (Mionza) Paskel

Su mama: Petra Kelly
Su rumannan: Harold (Roy) y Cynthia Kelly
Meverly (Sharina) y Eric Romano

Su sobrino- y sobrinanan: Sharlyze Romano, Shantee Romano, Eldrick Diaz y esposa, Noadiah Diaz y Joacim Kelly

Su madrinanan: Beatriz Dijkhoff y Elvira Trimon
Su padrino: Frans Tromp
Su tanta y omonan, primo- y primanan, ihanan y comer y compernan
Su estilista: Ricky Kelly
Su fotografo: Angelo Trimon
Manera un tata: John Croes y famia

Demas famia:
Kelly, Trimon, Romano, Dirksz, Kock, Dijkhoff, Tromp, Croes, Brete, Winterdaal
Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia

Su numeroso amigo- y amiganan, bisiñanan, coleganan di RBC Royal Bank y demas conocirnan
Tata di su yiunan: Roland Paskel y demas famia Paskel
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga diabierna, 28 di maart 2014. Pa 2'or atardi nos Sheila stima lo ta reposa den misa Santa Anna na Noord. Pa 4'or lo tin respons y despues lo sigui pa Santana Catolico na Noord.

Condolencia
Diahuebs, 27 di maart 2014, lo tin oportunidad pa duna condolencia na The Olive Tree Funeral Home - Cumana for di 7'or pa 9'or di anochi.

"Mami, bo ta nos Heroe protector! Nunca nos lo stop di reza. Cuminda Papa Dios pa nos. Nos ta hopi tristo y nos ta haya hopi falta di mami pero awo mami no ta sufri mas y mami ta contento cerca Papa Dios. Mami lo keda pa semper den nos curason y nos lo haci tur locual cu mami a pidi nos. Nos sa cu mami lo sigui proteha nos desde Ayariba! Nos ta orguyoso di mami y mami a bisa nos cu mami tambe ta orguyoso di nos. Nos lo keda haci mami orguyoso di nos tambe" – Ryson, Seaghen y Mionza
Deseo di Sheila: "Keda corda mi bunita"

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

